

2^e édition

14-17
juillet 2011

Festival Opéra de Saint-Eustache



Toute l'actualité
artistique et culturelle

D'ICI



L'ÉVEIL .COM

LA CONCORDE .COM

NORDINFO .COM

LA NOIX DES MILLE-ÎLES .COM

CHER PUBLIC,

C'est avec joie que nous vous accueillons pour la deuxième édition du FestivalOpéra de Saint-Eustache dans le site historique de l'église de Saint-Eustache reconnue pour son acoustique exceptionnelle, le centre d'art la petite église au cachet intimiste idéal pour le récital, la promenade Paul Sauvé pour le concert de clôture en plein air et l'église Christ Roi qui s'ajoute cette année.

Nous sommes heureux d'accueillir des artistes de renom de chez nous ainsi que la relève prometteuse d'ici.

Le festival se déroulera en quatre jours consécutifs avec pour thèmes : l'opéra en France, au Canada, en Italie et en Autriche.

Le 14 juillet, jour de la fête nationale de la France, nous interpréterons « Les scènes d'église dans l'opéra français » avec des extraits des opéras « Manon et Faust » des compositeurs Massenet et Gounod avec le chef d'orchestre français Vincent Monteil de retour pour notre deuxième édition.

Le 15 juillet ce sera le tour du Canada de montrer ses couleurs opératiques avec un récital en après-midi qui soulignera 100 ans de musique québécoise. Le soir nous assisterons à un opéra canadien en première mondiale dans sa version scénique : «Lucas et Cécile» de Joseph Quesnel, composé au début du XIXe siècle. Pierre Turcotte avait fait de la restauration du texte l'objet de sa maîtrise; il en assumera la direction musicale. Marie-Lou Dion assurera la mise en scène.

Le 16 juillet, jour consacré à l'opéra en Italie, il y aura un récital dédié à « Mozart en Italie » et en soirée le célèbre opéra « Le barbier de Séville » de Rossini qui sera mis en scène par François Racine, nommé 'Artist of the Year' pour la saison 2008/09 de l'opéra de Seattle.

L'Opéra de Montréal a gracieusement offert les costumes pour ces productions.

Le 17 juillet consacré à l'opéra en Autriche, nous donnerons des extraits d'opérettes et de valse viennoises sur la Promenade Paul-Sauvé. Le matin nous rendrons hommage à une personnalité s'étant illustrée dans le monde de l'opéra : le soprano, Madame Cécile Vallée Jalbert et nous assisterons à une MasterClass de notre réputé soprano : Nicole Lorange.

Nous tenons à remercier chaleureusement nos commanditaires, les membres du conseil d'administration, les artistes du FestivalOpéra de Saint-Eustache, les bénévoles et surtout vous cher public de votre présence. Nous espérons que notre deuxième édition saura vous plaire.

..... BON FESTIVAL !

Bien à vous,

Leila-Marie Chalfoun et Meti Jori
Présidence du FestivalOpéra de Saint-Eustache



Leila-Marie Chalfoun



Meti Jori



MOT DU MAIRE PIERRE CHARRON ET DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DES ARTS ET DE LA CULTURE DE SAINT-EUSTACHE

Le FestivalOpéra en est à sa deuxième édition. Le succès obtenu, l'an dernier, est précurseur du plaisir que procurera aux mélomanes la programmation 2011 de cet événement.

En effet, cette année, la musique vous fera voyager de la France au Canada, en passant par l'Italie et l'Autriche, en plus de vous faire revisiter deux opéras du répertoire classique lyrique : Manon et Faust. Des compositeurs de chez nous, notamment Joseph Quesnel, que vous aurez plaisir à découvrir côtoieront des grands de l'art lyrique, tels que Massenet, Gounod, Mozart et Rossini, et ce, dans une ambiance festive et colorée à souhait.

Nous vous invitons tout particulièrement à prendre part à la présentation du concert viennois qui sera donné gratuitement sur la promenade Paul-Sauvé, dans le cadre des Dimanches sur la promenade.

La Ville de Saint-Eustache est fière de soutenir le FestivalOpéra, un événement artistique audacieux, novateur et de grande qualité.

En mettant l'accent sur les voix de la relève, les organisateurs touchent une corde sensible des Eustachois qui ont à cœur de soutenir les jeunes talents. Nous nous réjouissons de ce choix et y souscrivons totalement.

Félicitations aux organisateurs, bénévoles, artistes, bref à tous ceux qui contribuent à faire de notre ville un haut lieu de diffusion de la culture et des arts.

Enfin, à vous tous, auditeurs de ce merveilleux programme musical, nous souhaitons un excellent festival. Place à la musique!



Pierre Charron,
Maire de Saint-Eustache

A handwritten signature in black ink that reads "Pierre Charron".



Raymond Tessier,
Président du Conseil des Arts et
de la Culture de Saint-Eustache

A handwritten signature in black ink that reads "Raymond Tessier".

MOT DE LA MINISTRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

Je suis heureuse de soutenir la deuxième édition du FestivalOpéra de Saint-Eustache. À la fois vitrine pour les jeunes talents et scène privilégiée pour les voix de renom, l'événement suscite un intérêt décuplé pour l'art lyrique chez un large public.

Cette année, le répertoire choisi provient de quatre pays, nous révélant les richesses d'un patrimoine qui sait traverser les frontières de la langue pour nous emporter dans le langage universel de la musique.

Je souhaite au comité organisateur une deuxième édition à la hauteur de ses attentes. La passion et l'énergie mises dans la création de ces concerts sauront certainement attirer les mélomanes de tous les horizons musicaux.

Aux festivaliers et aux artistes, je souhaite d'excellentes heures en musique!



Christine St-Pierre

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. St-Pierre'.

Québec 

MOT DU CRÉ ET DU CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

La Conférence régionale des élus (CRÉ) des Laurentides est heureuse de s'associer à la réalisation de cette 2e édition du FestivalOpéra de Saint-Eustache, en partenariat avec le Conseil des arts et des lettres du Québec, dans le cadre du «Fonds des Laurentides pour les arts et les lettres – Édition 2010-2011»

La CRÉ des Laurentides souligne la qualité artistique de cet événement culturel régional qui contribue à rendre plus accessible, auprès du grand public, diverses œuvres du répertoire de l'opéra. La CRÉ des Laurentides tient également à féliciter les artistes et les travailleurs culturels associés à la réalisation de ce festival.



MOT DU DÉPUTÉ DE DEUX-MONTAGNES

Madame,
Monsieur,

L'an dernier, j'ai exprimé ma fierté d'être associé à la naissance du FestivalOpéra de Saint-Eustache. La confiance que plusieurs d'entre nous avaient placée dans cette nouvelle manifestation culturelle était pleinement justifiée : le FestivalOpéra a remporté un vif succès.

C'est avec la même fierté que je renouvelle mon appui à l'organisation du FestivalOpéra. Loin de s'adresser uniquement à un public élitiste, sa programmation a le mérite de poursuivre l'objectif d'initier le plus grand nombre aux beautés de l'opéra.

J'aimerais souligner l'excellent travail de l'organisation, sous la direction de Mme Leila-Marie Chalfoun et de M. Meti Jori, en plus de remercier les commanditaires qui sont toujours aussi nombreux à appuyer la deuxième édition du FestivalOpéra.

Aux mélomanes d'expérience comme aux profanes, je souhaite un excellent festival!

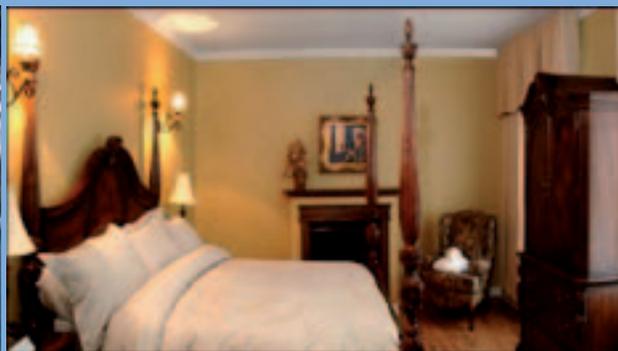
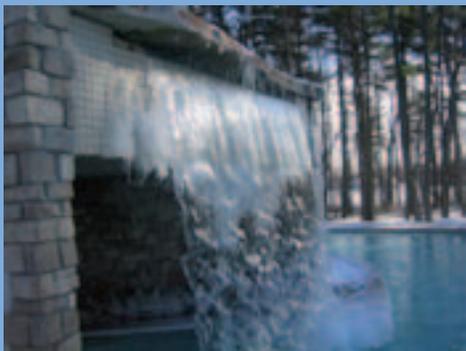


Benoit Charette





*Une île,
Un repos...*



www.oasisdelile.com

25, chemin des îles Yale, St-Eustache, Qc, J7P 5M6 450.472.0263



*Serveuse aux
Folies-Bergère
(1882) - Édouard Manet*

RESTAURANT

L'impressionniste

FINE CUISINE

Salle de réception - Terrasse

Réservation : 450.491.3277

245, chemin de la Grande-Côte
Saint-Eustache, Québec J7P 1B3

www.restaurantimpressionniste.ca

VOTRE ABONNEMENT INCLUT :

- La Scena Musicale/ La SCENA (11 numéros)
- 10 CD Découverte
- L'accès privilégié à la Discothèque Naxos en ligne (plus de 700 000 extraits musicaux ou 50 000 disques)
- Des réductions chez Archambault, l'Ensemble Arion, l'Opéra de Montréal, l'Orchestre de chambre McGill, l'Orchestre Métropolitain, l'Orchestre Symphonique de Montréal, Société Pro Musica, Studio de musique ancienne de Montréal, Mélomanie, InfiniTheatre, Musée d'art de Joliette, Luthier Jules Saint-Michel, Baffin Inuit Art Galleries, Main Fleuriste, Gym sur Table Thérèse Cadrin Pett... et d'autres privilèges à venir
- L'admissibilité à divers concours pendant l'année

N° d'organisme de charité : 141996579 RR0001



**ABONNEZ-VOUS!
SUBSCRIBE NOW!**

Un an pour seulement 40 \$
Deux ans pour 73 \$

One year at only \$40 ; Two years for \$73

YOUR SUBSCRIPTION INCLUDES:

- La Scena Musicale / La SCENA (11 editions)
- 10 Discovery CDs
- Access to the online Naxos Music Library (more than 700,000 music tracks and 50,000 CDs)
- Discounts from Archambault, l'Ensemble Arion, Montreal Opera, McGill Chamber Orchestra, l'Orchestre Métropolitain, Montreal Symphony Orchestra, Société Pro Musica, Studio de musique ancienne de Montréal, Mélomanie, InfiniTheatre, Musée d'art de Joliette, Luthier Jules Saint-Michel, Baffin Inuit Art Galleries, Main Florist, Gym sur Table Thérèse Cadrin Pett... and other privileges to come...
- Eligibility for prize draws during the year

N° d'organisme de charité : 141996579 RR0001

ABONNEZ-VOUS et GAGNEZ !
un abonnement pour deux à l'Opéra
de Montréal, saison 2011-2012

validité du 01 août 2011

514-948-2520
www.scena.org

SUBSCRIBE TO WIN!
Season tickets for two to Opéra
de Montréal's 2011-2012 season!

offre expirant August 31, 2011

PROGRAMME

L'OPÉRA EN FRANCE



14 juillet 2011, 20 h
Église de Saint-Eustache

SCÈNES D'ÉGLISE DANS L'OPÉRA FRANÇAIS

Massenet: Manon (acte 3, scène 2), d'après le roman de l'Abbé Prévost
Gounod : Faust (scène finale), d'après la pièce de Goethe

Leila Chalfoun, soprano (Manon et Marguerite)
Thomas Macleay, ténor (Des Grieux, Faust)
Marcel Beaulieu, basse (Méphistophélès)

Vincent Monteil, direction musicale
François Racine, mise en scène de Faust
Pierre Turcotte, direction du chœur
Opéra de Montréal, costumes
Sébastien Tremblay, sonorisation / éclairages

Orchestre du Festival Opéra de Saint-Eustache
Chœur du Festival Opéra de Saint-Eustache
Arrangements musicaux : Hugo Bégin

Massenet : Manon

Le chevalier Des Grieux succombe au charme de Manon qu'il détourne du cloître. Mais Manon aime trop le luxe. Elle l'abandonne pour le riche Brétigny. Des Grieux veut entrer dans les ordres. Il se ruine au jeu pour Manon qui meurt sur le chemin du Havre où, condamnée pour mœurs légères, elle devait être déportée vers la Louisiane.

Nous vous proposons la célèbre scène de Saint-Sulpice où le chevalier Des Grieux est devenu abbé car il n'a pu supporter que Manon l'ait quitté. Celle-ci le retrouvera à l'église de Saint-Sulpice et tentera de le reconquérir.

Gounod : Faust

Le vieux docteur Faust rêve de retrouver sa jeunesse. Le diabolique Méphistophélès la lui rend en échange de son âme. «à moi les plaisirs, les jeunes maîtresses», s'écrit Faust. Il s'empresse de convoler avec Marguerite mais il finira par l'abandonner à des cohortes célestes.

Nous vous proposons la fin de l'opéra (basé sur la légende du même nom et la pièce de Goethe) lorsque Marguerite apprend que Faust avait fait un pacte avec le diable; elle demande une protection divine. Faust prie, pendant que l'âme de Marguerite s'élève vers le paradis et est accueillie par un chœur d'anges. (source Wikipedia)

L'OPÉRA AU CANADA

15 juillet 2011, 14 h 30
Centre d'art La petite église

RÉCITAL : UN AIR DE CHEZ NOUS - 100 ANS DE MUSIQUE QUÉBÉCOISE

Claudine Ledoux, mezzo
Dominique Côté, baryton
Pierre McLean, piano

PROGRAMME

(présenté sans entracte)

Traditionnel

Ah si mon moine voulait danser!
(arrangements : Gordon V. Thompson) - duo
Pot-pourri de La bonne chanson
(d'après les recueils de l'Abbé Gadbois) - duo

Lionel Daunais (poèmes d'Éloi De Grandmont)

Le chasseur – Dominique Côté
Relation de voyage - duo
Chanson d'amour – Dominique Côté
Il habite mon cœur – Claudine Ledoux

Jean-Paul Jeannotte

Propos intimes (poèmes d'Éloi de Grandmont)
- Connais-tu plus beau chant – Dominique Côté
- Belle nuit – Claudine Ledoux
- La jeune fille – Dominique Côté
- Sommeil – Claudine Ledoux

Pierre Mercure

Colloque (poème de Paul Valéry) – Dominique Côté
Dissidence : Les Lions Jaunes, Psaume, Le Cri de Joie
(poèmes de Gabriel Charpentier) – Claudine Ledoux

Frédéric Chiasson (poème d'Émile Nelligan)

Soir d'automne – Dominique Côté

André Gagnon

L'indifférence (poème de Michel Tremblay) – Claudine Ledoux
La Romance du Vin (poème d'Émile Nelligan) - Dominique Côté

Denis Gougeon (sur des citations de Oscar Wilde, St-Augustin, Gerardo Diego, Chairil Anwar, Lu Xun et Sacha Guitry)

Citations - duo
- L'expérience
- La mesure de l'amour
- La musique...
- Même avec un miroir
- Plus on est riche
- Si ceux qui disent

LES COMPOSITEURS

FRÉDÉRIC CHIASSON (1978 —)

Frédéric Chiasson est né à Lamèque. Il obtient le Premier Prix en saxophone du Conservatoire de Boulogne-Billancourt (France) puis de l'École nationale de musique de Guéret. De retour au Canada, il s'oriente vers la composition. À l'Université de Montréal, il obtient une maîtrise en composition, sous la direction de Denis Gougeon. Il poursuit un doctorat avec Isabelle Panneton et Caroline Traube. Chiasson a participé au stage de Musique nouvelle au Domaine Forget, dirigé par Denis Bouliane et Lorraine Vaillancourt. Il a fait partie du comité administratif de Codes d'accès, et est maintenant coordinateur étudiant de l'axe de recherche des pratiques musicales étendues au Centre for Interdisciplinary Research on Music and Media Technology (CIRMMT). Sa musique : une alchimie adéquate entre techniques contemporaines et plus anciennes pour une expressivité musicale renouvelée. Il s'en dégage une impression de force, d'originalité et de naturel. Il a reçu plusieurs bourses et prix, dont le Prix de composition de la Société de musique des universités canadiennes (SMUC) et le Prix de composition de l'Orchestre de l'Université de Montréal (OUM).

LIONEL DAUNAIS (1901-1982)

Originaire de Montréal, Lionel Daunais, musicien, baryton et compositeur dynamique et enjoué, a tenu un rôle fort important dans le développement de l'art vocal et du théâtre lyrique au Québec. En 1932, il fonde le Trio lyrique. L'ensemble se fait connaître à la radio privée et sera engagé par la Commission canadienne de la Radiodiffusion sous la direction musicale de Giuseppe Agostini. Durant six mois (1936), le Trio se produit au réseau de la CBS à New York. Par la suite, il est surtout actif à la Société Radio-Canada (SRC) où il participe à d'innombrables émissions, en plus de donner des concerts publics. En 1970-1971, la Société Radio-Canada présente une série de 13 programmes de radio entièrement consacrés aux compositions vocales de Lionel Daunais. En 1972, il reçoit la Médaille du Conseil canadien de la musique et il est nommé membre du Conseil d'administration de l'Opéra de Québec. En 1978, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal lui décerne le Prix de musique Calixa-Lavallée. En cette même année, il est aussi nommé Officier de l'Ordre du Canada.

ANDRÉ GAGNON (1939 —)

André Gagnon est pianiste, compositeur, chef d'orchestre et arrangeur. Sa musique couvre un large spectre de styles provenant de la musique classique et populaire. Il commence ses études musicales dans les années 1950, notamment au Conservatoire de musique de Montréal. Musicien polyvalent et curieux, il se lance dans la carrière comme accompagnateur d'artistes importants de la scène musicale québécoise dont Claude Léveillée. Il délaisse progressivement l'accompagnement pour travailler comme soliste et compositeur. En 1970, il lance *Mes quatre saisons*, sur des thèmes tirés de chansons de Jean-Pierre Ferland, Félix Leclerc, Claude Léveillée et Gilles Vigneault. Au fil des ans, André Gagnon réalisera un nombre impressionnant d'albums pour lesquels il reçoit de nombreux prix et qu'il porte sur les scènes du monde. En 1975, son album *Neiges* est en tête du palmarès. André Gagnon a aussi travaillé à la télévision, au théâtre et au cinéma pour lesquels il a composé plusieurs trames sonores. Mentionnons le film de Claude Jutra *Kamouraska*, et les séries *Des dames de cœur*, *Un signe de feu* et *Juliette Pomerleau*. Il a été reçu Officier de l'Ordre du Canada en 1978.

DENIS GOUGEON (1951 —)

La musique de Denis Gougeon est à la fois exigeante et accessible, dynamique, énergique et prenante. En Amérique comme en Europe et au Japon, elle soulève l'intérêt tant de la critique que du public. Gougeon fuit les étiquettes sinon celle de «couturier des sons»; il considère que «la communication est l'essence même de la création» et que «toute oeuvre doit viser à toucher l'autre». Avec plus de soixante-dix œuvres — dont une quinzaine ont déjà été endisquées.

À la Faculté de musique de l'Université de Montréal, il étudie la composition, auprès d'André Prévost et de l'influent Serge Garant. En 1988, Radio-Canada choisit sa pièce *Heureux qui comme...* pour participer à la Tribune internationale de l'Unesco; la même année, la SMCQ met la pièce au programme de sa tournée européenne. En 1989, l'OSM l'invite à être son premier compositeur en résidence. Lorsque Montréal fête son 350^e anniversaire, c'est à Gougeon qu'on fait appel pour une importante œuvre commémorative : *Un fleuve, une île, une ville*. En 1993, à la demande de Denis Marleau (metteur en scène au Théâtre UBU), il commence à composer pour la scène : sa musique pour Roberto Zucco de Bernard-Marie Koltès remporte le Masque 1994 de l'Académie québécoise du théâtre. Toujours pour Denis Marleau, il signe les musiques de scène de *Maîtres anciens*, d'après Thomas Bernhard (1995), *du Passage de l'Indiana*, de Normand Chaurette (1996) et de *Nathan le Sage*, de Lessing, spectacle d'ouverture du Festival d'Avignon 1997. Toujours aussi prolifique, il enseigne maintenant à la Faculté de musique de l'Université de Montréal.

JEAN-PAUL JEANNOTTE (1926 —)

En tant que chanteur, Jean-Paul Jeannotte fit ses débuts à Cherbourg en 1947 dans les rôles de Vincent (Mireille) et de Piféar (Si j'étais roi, d'Adam). À Montréal, il débuta aux Variétés lyriques dans *La Mascotte* d'Audran (1948). Il tiendra de nombreux rôles avec cette troupe jusqu'en 1955. Dans les années qui suivirent, il fit carrière à la scène, au concert, à la radio et à la télévision. Il fit d'importantes tournées pour les JMC (1952-53) et donna de nombreux récitals au Canada, en Europe et jusqu'en Union soviétique). Il s'est distingué dans le rôle de Pelléas (Pelléas et Mélisande, de Debussy). Il fut aussi Bobino dans *Une Mesure de silence*, de Maurice Blackburn, qu'il créa à la SRC (1956) puis à la scène à Toronto et à Montréal, et reprit plus de 100 fois en tournée pour les JMC. Il a été soliste avec plusieurs orchestres et ensembles de chambre, notamment l'ensemble Jean-Philippe Rameau dont il fut l'un des fondateurs (1954).

Comme professeur, il enseigna à l'Université Laval (1964-79) et à l'École Vincent-d'Indy. Vice-président (1964-66) puis Président (1966-72) de l'Union des artistes, il a été membre du conseil d'administration de la SMCQ (1969-76) et de la Régie de la PDA (1973-77). Jeannotte fut directeur artistique de l'Opéra de Montréal de sa fondation en 1980

jusqu'en 1988, puis conseiller artistique pour la saison 1989-90. À titre de compositeur, il a écrit deux œuvres: Propos intimes, quatre mélodies pour voix et piano sur des poèmes d'Éloi de Grandmont (1948), et un Pater Noster pour chœur chanté à Notre-Dame de Paris en 1950. En 1987, il fut nommé Officier de l'Ordre du Canada.

PIERRE MERCURE (1927—1966)

Compositeur, réalisateur d'émissions de télévision, bassoniste et administrateur, Pierre Mercure fit ses études musicales au Conservatoire de musique du Québec à Montréal (1944-49) où il travaille l'écriture (Marvin Duchow et Claude Champagne) et la technique instrumentale avec l'intention avouée d'accéder au rang de chef d'orchestre. Ses professeurs de basson furent Roland Gagnier et Louis Letellier. Ses études sont couronnées des Premiers Prix d'harmonie, de contrepunt, et d'un Deuxième Prix en basson (1949). Intégrer les différentes formes de création, fusionner théâtre, musique, danse, peinture, sculpture, tel fut l'axe autour duquel se façonnèrent sa vie et son oeuvre. En 1966, un prix portant son nom fut accordé par le Festival du disque au meilleur enregistrement d'une oeuvre canadienne pour le Concerto pour deux pianos et orchestre de Roger Matton, interprété par le duo Victor Bouchard et Renée Morisset. Radio Canada International (RCI) lui a consacré un coffret dans sa collection Anthologie de la musique canadienne, paru sur CD en 1990 (4-ACM 35). Mort accidentellement et prématurément, il laisse encore sa marque comme étant l'un des grands acteurs de l'accession du Québec à la modernité artistique à l'aube de la Révolution tranquille.

L'OPÉRA AU CANADA

15 juillet 2011, 20 h

Centre d'art La petite église

JOSEPH QUESNEL (1746-1809)

Lucas et Cécile, opéra-comique

EN PREMIÈRE MONDIALE par une troupe professionnelle

Lucas - Marc-André Pronovost, ténor

Cécile - Andréanne Paquin, soprano

Mathurin - Dion Mazerolle, baryton

Thérèse - Isabelle Leclerc, soprano

Du Sotin - Guy Lessard, ténor

Renée Lavergne, piano

Pierre Turcotte, direction musicale

Marie-Lou Dion, mise en scène

Ariane Genet de Miomandre, scénographie

Jeanne Bilodeau, assistante mise en scène

Louise Lussier, chorégraphe

Opéra de Montréal, costumes

Pierre Lafontaine, chef perruquier – Opéra de Montréal

Sébastien Tremblay, sonorisation / éclairages



Joseph Quesnel

MOT DU DIRECTEUR MUSICAL

Joseph Quesnel naît à Saint-Malo en 1746 et arrive au Canada en 1779. Poète et musicien, il participe activement à l'activité culturelle de son pays d'adoption parallèlement à ses activités de marchand. Membre fondateur du Théâtre de Société, il écrit pour cette troupe des pièces de théâtre et deux «comédies mêlées d'ariettes», un genre qui se situe entre le théâtre de foire parisien du début du XVIIIe siècle et l'opéra-comique tel que nous le connaissons au XIXe siècle. La première de ces œuvres, Colas et Colinette, qui fut jouée du vivant de l'auteur et dont le livret fut publié, est considérée comme le premier opéra écrit au Canada. La seconde, Lucas et Cécile, que vous verrez ce soir, devait faire l'objet d'une représentation à Québec en 1809 comme le laisse entendre l'annonce d'une souscription pour la vente des places «au bénéfice des pauvres» qui parut dans Le Courrier de Québec le 3 décembre 1808. On ignore si cette représentation a eu lieu. Joseph Quesnel meurt le 3 juillet 1809. On perd ensuite trace de l'oeuvre.

Il faudra attendre 1960 pour que le musicologue Helmut Kallmann répertorie les œuvres de Quesnel dans le fonds Viger des Archives du Séminaire de Québec. Il ne subsistait de Lucas et Cécile que les parties vocales ainsi qu'une partie de 1^{er} violon.

Cette « représentation intégrale », en version théâtrale, est désormais rendue possible grâce aux efforts conjugués de deux « archéologues » des manuscrits. Le musicologue et compositeur John Beckwith a restauré la musique (publiée aux éditions Doberman-Yppan). J'ai, pour ma part, reconstitué les dialogues dans le cadre d'une maîtrise en études littéraires à l'Université du Québec à Montréal. Pour plus de renseignements concernant les travaux de restauration dont cette oeuvre a fait l'objet, on peut se référer à l'introduction de John Beckwith dans la partition musicale et consulter mon mémoire de maîtrise Reconstitution archéologique du livret de Lucas et Cécile de Joseph Quesnel (1746-1809) déposé à l'UQÀM en 1999.

J'ai tenu à conserver le caractère opératique des ariettes, l'oeuvre se situant dans mon esprit plus près de l'opéra-comique que de la comédie pure. Toute mon admiration va aux chanteurs pour l'investissement considérable qu'ils ont consenti pour donner autant d'importance et de crédibilité aux dialogues parlé qu'aux airs chantés, faisant de cette pièce, deuxième opéra écrit au Canada, une véritable comédie. Je tiens à souligner le travail formidable de mise en scène de Marie-Lou Dion qui a su cerner l'esprit théâtral de cette oeuvre complexe née du climat culturel émergent de l'après-conquête.

Je vous souhaite à tous de passer une excellente soirée.

Pierre Turcotte

L'OPÉRA EN ITALIE

16 juillet 2011, 14 h 30
Centre d'art La petite église

RÉCITAL : MOZART EN ITALIE

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Airs d'opéra et sacrés

Monique Pagé, soprano
Julien Leblanc, piano

PROGRAMME (présenté sans entracte)

IL RE PASTORE, K208

«L'amerò, sarò costante»

LE NOZZE DI FIGARO, K492

«Non so piu cosa son cosa faccio» (Cherubino)
«Voi che sapete» (Cherubino)
«Giunse alfin...Deh, vieni non tardar» (Susanna)
«Un moto di gioia» (air alternatif pour Susanna)

Thème et Variations sur «Ah, vous dirais-je maman», K265 (pour piano)

COSI FAN TUTTE, K588

«Temerari...Come scoglio» (Fiordiligi)

DON GIOVANNI, K527

«Vedrai carino, se sei buonino» (Zerlina)

EXSULTATE, JUBILATE, K165

Allegro, Recitativo, Andante, Allegro



Wolfgang Amadeus Mozart

LE COMPOSITEUR

Wolfgang Amadeus Mozart (Salzbourg, 1756 – Vienne, 1791)

Avant même d'atteindre l'âge adulte, Mozart fait ses débuts dans le domaine lyrique avec l'intermezzo latin Apollon et Hyacinthe (1767), suivi de l'opéra bouffe La fausse ingénue (1769). Grâce à son sens prodigieux de l'assimilation, il met à profit les musiques entendues lors de ses tournées européennes. Ainsi, à Milan, il compose son premier opéra seria, Mitridate (1770), qui remporte un vif succès et lui obtient la commande d'un deuxième opéra seria, Lucio Silla (1772). En 1775, alors âgé de vingt ans mais démontrant déjà sa maturité, Mozart reçoit une commande de Munich (l'opéra bouffe La fausse jardinière), puis une autre de Salzbourg (Le roi-pasteur). À Munich encore, il présente un nouvel opéra seria, Idoménée, roi de Crète (1781). Sa première commande importante après s'être affranchi de son statut de musicien de cour est le singspiel L'enlèvement au sérail (1782), un genre où il ose mêler des éléments de l'opéra seria, de l'opéra-comique et de l'opéra bouffe. Ce mélange des genres est d'ailleurs l'un des traits de génie de Mozart qui ne se privera pas d'introduire, dans ses œuvres futures, des éléments comiques dans ses œuvres sérieuses ou l'inverse. L'enlèvement au sérail témoigne également, par sa langue et sa facture, de l'une des grandes préoccupations de Mozart : créer un opéra allemand. Suivra peu de temps après sa rencontre avec le scandaleux librettiste da Ponte, du reste le plus convoité de l'heure, rencontre qui engendre trois des œuvres les plus importantes de son catalogue lyrique : Les noces de Figaro (1786), Don Giovanni (1787) et Così fan tutte (1790). L'année de sa mort, il s'attaque à une œuvre d'un symbolisme dense, La flûte enchantée (1791), puis, à l'occasion du couronnement de l'empereur Léopold II comme roi de Bohême, il produit son dernier opéra qui renoue avec le genre sérieux : La clémence de Titus (1791). Il meurt avant de terminer une mystérieuse commande, le grandiose Requiem.

L'OPÉRA EN ITALIE

16 juillet 2011, 20 h

Église Christ-Roi

Gioacchino Rossini (1792-1868)

LE BARBIER DE SÉVILLE

pour piano 4 mains, clarinette et basson, avec narration
d'après la version réalisée par Arnold Schoenberg pour piano
à 4 mains entre 1901 et 1905; arrangement de Hugo Bégin.
(Universal Editions)

Rosina - Gianna Corbisiero, soprano
Almaviva - Thomas Macleay, ténor
Figaro - Pierre-Étienne Bergeron, baryton
Bartolo - Timothy Lafontaine, baryton
Berta - Christiane Bélanger, mezzo-soprano
Basilio - Tomislav Lavoie, baryton
Dominic Lorange, choriste-soliste
Isabeau Proulx-Lemire, choriste-soliste
Alain Duguay, choriste-soliste
Simon Chaussé, choriste-soliste
François Racine, narrateur

Vincent Monteil, direction musicale
François Racine, mise en scène
Jeanne Bilodeau, assistante mise en scène
Opéra de Montréal, costumes
Pierre Lafontaine, chef perruquier – Opéra de Montréal
Sébastien Tremblay, sonorisation / éclairages

MUSICIENS

François Gagné, clarinette
Mathilde Magnier, basson
Marie-Ève Scarfone et Pierre McLean, piano 4 mains



Gioacchino Rossini

L'œuvre

Le barbier de Séville est l'histoire d'un assaut : le comte Almaviva est amoureux de Rosina, mais celle-ci est séquestrée par son tuteur, le libidineux Don Bartolo. Après plusieurs tentatives et déguisements suggérés par le barbier Figaro, c'est finalement une précaution inutile du tuteur qui permettra aux deux amants de s'épouser. L'opéra a été créé en 1816 à Rome.

Le compositeur

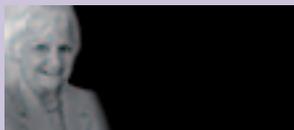
GIOACCHINO ROSSINI (Pesaro, Italie, 1792 – Passy, France, 1868). Fils de musiciens professionnels, le jeune Rossini apprend la musique sur le tas, en jouant l'alto ou le cor dans les orchestres des théâtres de province où chante sa mère. Quasi autodidacte, il commence très jeune à composer : les Sonates à quatre dès 12 ans, un premier opéra à 20 ans. Après des débuts officiels à Venise en 1810, Rossini s'impose graduellement à travers toute l'Italie, tant dans le genre tragique (Tancredi, 1813) que comique (L'Italienne à Alger, 1813). Bientôt, son succès gagne toutes les grandes capitales européennes et il est considéré, à 23 ans, comme le plus grand compositeur vivant. Au sommet de sa gloire, Rossini puise ses sujets chez Shakespeare (Otello, 1816), Walter Scott (La dame du lac, 1819), Racine (Ermione, d'après Andromaque, 1819), Perreault (Cendrillon, 1817) et même la bible (Moïse en Égypte, 1818). Il s'installe ensuite à Paris, où il devient compositeur officiel, engagé par le roi. Aux Parisiens il offre d'abord une œuvre comique, Le comte Ory (1828), puis un grand opéra romantique d'après Schiller, Guillaume Tell (1829), resté célèbre surtout pour sa brillante Ouverture. Puis, à la surprise générale, peut-être victime de ce que nous appellerions aujourd'hui un burn out, Rossini renonce à la scène. Grand angoissé sous des allures de bon vivant, ce travailleur acharné avait tout de même composé 39 opéras en 19 ans, constamment revus, corrigés et adaptés. Il ne sortira de son mutisme musical que pour quelques œuvres, principalement un Stabat Mater, une Petite messe solennelle et de petites pièces pour piano intitulées Péchés de vieillesse. Il meurt en 1868, adulé et couvert d'honneurs. Son œuvre sombrera dans un oubli plus ou moins profond pendant près d'un siècle, avant de connaître une renaissance à partir des années 1950, grâce à plusieurs chanteurs spécialisés dans le chant rossinien, de Marilyn Horne à Cecilia Bartoli. Seul Le barbier de Séville (1816), chef-d'œuvre incontestable et universellement admiré, n'a jamais connu l'oubli et reste depuis ses débuts – pourtant chaotiques – un véritable pilier du répertoire.

L'OPÉRA EN AUTRICHE

17 juillet 2011, 10 h
Centre d'art La petite église

HOMMAGE À NOS CHANTEURS

DÉCORATION DE CÉCILE VALLÉE-JALBERT, PROFESSEURE DE CHANT



Née en Alberta, Cécile Vallée-Jalbert a fait ses études musicales au Québec. Après une maîtrise en chant de l'école Vincent d'Indy, elle va se perfectionner en Autriche, en Suisse (premier prix de virtuosité du Conservatoire de Genève) et en France où elle obtient un premier prix du concours international d'interprétation de la mélodie française. De retour au Québec, elle interprète le rôle de Blanche de la Force dans la production Dialogues des Carmélites de Poulenc à la télévision de Radio-Canada. Elle chantera à plusieurs reprises pour les Jeunesses Musicales du Canada, notamment dans Pirouette et Une mesure de silence de Maurice Blackburn, L'enfant prodige de Claude Debussy, Le magicien de Jean Vallerand, L'Amante cubista de Roberto Hazon. En 1963, elle participe aux productions de The Stronger de Hugo Weisgall, Der Schauspieldirektor et L'Oca del Cairo de Mozart présentés par la Boutique d'opéra fondée par Jacqueline Richard. Pour le Théâtre lyrique de Nouvelle-France, elle interprète tour à tour Mimi (La Bohème), Sophie (Werther) et Despina (Cosi fan tutte) et à Edmonton (Alberta), Marguerite (Faust) et Gilda (Rigoletto). Elle donne des récitals et concerts. Elle enseigne, pendant 42 ans, le chant au Collège Marianopolis, au Conservatoire de Val d'Or, au Cégep de Trois-Rivières, à l'Université d'Ottawa....

PLACE À LA RELÈVE : CLASSE DE MAÎTRE PUBLIQUE AVEC LA SOPRANO NICOLE LORANGE

Sahara Sloan, soprano
Zoé La Terreur, soprano
Zoey Mariniello Cochran, mezzo
Cody Growe, ténor
Marie-Ève Scarfone, piano

NICOLE LORANGE



Originaire de Montréal et récipiendaire de plusieurs premiers prix et bourses, Nicole Lorange mène depuis ses débuts à l'âge de 15 ans avec l'OSM, une carrière tout à fait remarquable. Ses qualités vocales et dramatiques lui ont valu d'être sollicitée pour les grands rôles sur les scènes internationales.

En 1975, elle chante le rôle de Nedda de l'Opéra I Pagliacci aux côtés de Placido Domingo au Liceo de Barcelone. En 1978, elle reçoit d'élogieuses critiques pour le rôle de Madame Butterfly avec le Lyric Opera de Chicago. En 1979, elle est choisie pour chanter le rôle de Floria Tosca avec la Philharmonique d'Israël sous la direction de Zubin Mehta à Tel Aviv. Avec ce même rôle qui devient, en 1980, son rôle de prédilection, elle ouvre la première saison de l'Opéra de Montréal pour ensuite l'interpréter à travers l'Amérique, l'Europe et en Afrique du Sud. Dès 1981, Nicole Lorange est en tête d'affiche au Metropolitan Opera de New York interprétant entre autres les rôles de Madame Butterfly, Adriana Lecouvreur, Donna Elvira de l'Opéra Don Giovanni, Francesca Da Rimini et La Samaritana aux côtés de Placido Domingo, Santuzza de l'Opéra Cavalleria Rusticana (rôle qu'elle chante à l'Opéra de Montréal en 1985).

De 1985 à 2000, Nicole Lorange fait de nombreuses tournées en Amérique du Sud, aux États-Unis, en Europe et en Orient. Elle participe également à de nombreux jurys dont le concours de musique du Canada, le concours de l'OSM, le concours Prix d'Europe, le concours de Radio-Canada et le Conseil des Arts du Canada.

En 1999, Nicole Lorange est intronisée au Panthéon de l'Art Lyrique du Canada.

Ayant donné des classes de maître au Conservatoire de musique de Montréal, à l'Université McGill et au Conservatoire de Pékin et Hong Kong, elle se consacre maintenant à l'enseignement de l'art du chant.

L'OPÉRA EN AUTRICHE

17 juillet 2011, 14 h 30

Promenade Paul Sauvé

(en cas de pluie : Centre d'art La petite église)

En collaboration avec Les dimanches sur la promenade



présente

CONCERT VIENNOIS

Airs d'opéras, d'opérettes et valse autrichiennes...

Caroline Bleau, soprano

Amélie Moïse, soprano

Jessica Bowes, mezzo

Guy Lessard, ténor

Patrick Mallette, baryton

Duo Krasnyanskaya-Schneider, pianos 4 mains

Vincent Monteil, direction musicale

Orchestre du FestivalOpéra de St-Eustache

Choeur du FestivalOpéra

PROGRAMME

Johannes Brahms

Danses hongroises nos 1, 11, 5 pour piano 4 mains

Duo Krasnyanskaya-Schneider

Franz Lehar : Die lustige Witwe (La veuve joyeuse)

Vilja (Caroline Bleau, choeur)

Da geh' ich ins Maxim (Patrick Mallette)

Lippen schweigen (Caroline Bleau, Patrick Mallette)

Franz Lehar : Der Zarewitsch (Le Tsarévitch)

Einer wird kommen (Jessica Bowes)

Franz Lehar : Giuditta

Meine Lippen sie küssen so heiss (Caroline Bleau)

Rudolf Siczynski

Wien, du Stadt meiner Traüme (Guy Lessard)

Johann Strauss fils

Wiener Blut (Amélie Moïse, Guy Lessard)

Johann Strauss fils : Die Fledermaus (La chauve-souris)

Komm mit mir (Guy Lessard, Patrick Mallette)

Couplets d'Orlofsky (Jessica Bowes)

Klänge der Heimat - Czardàs de Rosalinde (Caroline Bleau)

Dieser Anstand, so manierlich - duo de la montre

(Caroline Bleau, Guy Lessard)

Mein Herr Marquis - couplets d'Adèle (Amélie Moïse, choeur)

Brüderlein und Schwesterlein (tous)

Die Majestät wird anerkannt (tous)

LES COMPOSITEURS

FRANZ LEHAR (1870-1948)

Compositeur autrichien d'origine hongroise, Franz Lehár naît à Komaron (Hongrie) - aujourd'hui Komarno (Slovaquie) - dans une garnison où son père, chef de musique militaire, était affecté. Après des études de violon au Conservatoire de Prague, Franz Lehár devient, à l'instar de son père, chef de divers orchestres militaires dès 1890. Dix ans plus tard, il quitte définitivement l'armée et se consacre à l'opérette dans laquelle il incorpore aussi bien la valse viennoise que d'autres danses plus modernes (foxtrot, czardas, mazurkas...). Sa rencontre avec le librettiste Victor Leon lui offre la reconnaissance du public : la Veuve Joyeuse, créée en 1905 à Vienne est un véritable triomphe et fait de lui le rénovateur et le principal représentant de l'opérette au XXème siècle aux côtés de Johann Strauss. Son orchestration, évoquant parfois Richard Strauss, lui a valu - en référence à son grand ami italien - le surnom de «Puccini de l'opérette». Il meurt en 1948 à Bad Ischl en Autriche. (Source : France musique)

RUDOLF SIECZYNSKI (1879-1952)

Rudolf Siczynski fait partie de ces compositeurs ignorés dont la mémoire ne réside que sur une seule mélodie «Wien, Wien, nur du allein...», écrite en 1913, qu'il a baptisée op. 1. Il a passé toute sa vie à Vienne où il fut un personnage important, devenant même Président de l'Association autrichienne des compositeurs pendant 25 ans! Fonctionnaire de jour, compositeur de nuit, voilà comment s'est organisée la vie de cet «Operettenkomponist» (compositeur d'opérettes) dont la carrière s'inscrit uniquement dans une période socioculturelle marquée de laquelle toute son œuvre ne peut s'échapper et qui s'effaça avec son époque. Il a écrit bien d'autres mélodies (jamais d'opérettes!), quelques mélodrames, et a produit quelques ouvrages littéraires, notamment des études sur la musique légère viennoise.

JOHANN STRAUSS FILS (1825-1899)

Johann Strauss II est le fils de Johann Strauss, lui-même compositeur et auteur du célèbre «Beau Danube bleu». Né à Vienne en 1825, Strauss fils décida, malgré les oppositions familiales, de fonder son propre orchestre, devenant ainsi le rival de son père. En 1848, il fut nommé chef de la musique municipale de Vienne et en 1863, directeur des bals de la Cour. Il décida alors de ne plus se consacrer qu'à la composition. Tenu en haute estime par de nombreux musiciens Liszt, Wagner, Brahms, et plus tard Ravel (qui lui rendit hommage dans une Valse célèbre), Strauss fils composa de nombreuses opérettes (une quinzaine, dont les immortels Chauve-souris et Baron Tzigane), plus de cent soixante-dix valses, quatre-vingts quadrilles, cent quarante polkas. On a souvent tendance à attribuer au fils les œuvres du père. C'est le fils pourtant, qui a définitivement donné à la valse symphonique ses lettres de noblesse. (Source : Cityvox)

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Johannes Brahms est un compositeur, pianiste et chef d'orchestre allemand né à Hambourg en 1833. Dans sa jeunesse, il est pianiste de cabaret, donne des leçons et se produit dans des récitals. À 20 ans, il rencontre le couple Schumann qui l'encourage chaleureusement. Il compose de nombreuses œuvres dont deux concertos pour piano, les deux Sérénades, premières œuvres pour orchestre seul, datent de 1858 et 1860. Brahms se fixe à partir de 1862 à Vienne, qu'il ne quitta plus, sauf pour des tournées ou des villégiatures. Parmi ses grandes œuvres : Variations sur un thème de Haendel et sur un thème de Paganini pour piano, de la musique de chambre et un Requiem allemand. Il compose également quatre symphonies et un concerto pour violon, qui reste une de ses œuvres les plus célèbres. Il dirigea également la Société des Amis de la Musique de Vienne. Il meurt à Vienne en 1897.



johann Strauss

OPÉRA
DE MONTRÉAL

2011/2012

**SEULEMENT SI VOUS AIMEZ LES NOCES, MOZART ET
NICOLE CABELL, SI VOUS AIMEZ LE CHANT
DE LA SIRÈNE, SI VOUS ÊTES FAN D'HIROMI OMURA
OU SI VOUS AIMEZ UN FAUST REVISITÉ.**

PROFITEZ DE L'ABONNEMENT. JUSQU'À 30 % DE RÉDUCTION. SEULEMENT À L'OPÉRA DE MONTRÉAL.



operademontreal.com

514.985.2258

1.877.385.2222

Fondation J. A. DeSève

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des Arts
du Canada
Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Jean-François Hébert, B. Pharm.
Pharmacien - propriétaire

Uniprix Hébert et Couillard
142-A, 25^e Avenue
St-Eustache (Québec) J7P 2V2
T 450 472-4800
F 450 472-2145

store à :



Voyage VASCO
& l'Univers de la Croisière

2871 boul. des promenades,
Ste-Marthe-sur-le-lac,
450-491-8000

www.voyagevascodeuxmontagnes.com

Café Plus inc. 

SERVICE DE PAUSE-CAFÉ - DISTRIBUTRICES COKE ET PEPSI
Installation et service gratuit
BOUTIQUE CADEAUX - THÉS EN FEUILLE
CAFÉ EN GRAINS et MOULUS

541, rue Saint-Eustache (angle Industriel) Saint-Eustache Qc J7R 7E6
Téléphone: (450) 473-5069 - Télécopieur: (450) 473-4198 - www.cafeplus.ca



CHAMBRE DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE

Saint-Eustache • Deux-Montagnes
Sainte-Marthe-sur-le-Lac

50
ANS DE
DISTINCTION
1961-2011

**Bon
succès!**

67 A, boulevard Industriel
Saint-Eustache (Québec) J7R 5B9
Tél. : 450 491-1991
www.chambrecommerce.com



Leila Chalfoun est coiffée par Estelle Ladouceur de :

sur rendez-vous
Tél. : 491-2288

**Coiffure
MODE 44**

144 rue St-Laurent, St-Eustache, Québec J7P 5G4

Fruits et Légumes

**Le
Fruiter
St-Eustache**

315, rue Féré
St-Eustache
(Québec) J7R 5S2

Tél. : (450) 473-5766
Fax : (450) 473-0891



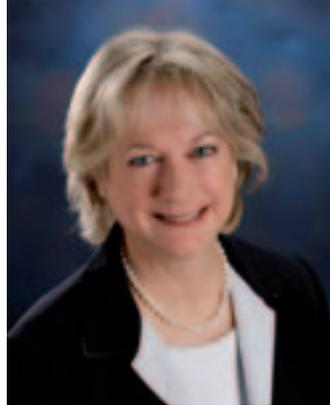
**Centre de Musique
Francine Mondou inc.**

141 rue St-Laurent, St-Eustache
450 491-5544





**Mme Denise
Beaudoin**
Députée de Mirabel



Marina iacob
Services fiscaux et financiers
aux particuliers et aux entreprises

7610 St-Martin O. Laval, Qc H7X 1A5
Bureau: (514) 995-2916
Télécopieur: (450) 314-1060
sf.marina.iacob@gmail.com

O2G Gîte ô-2-G

Gisèle Raymond
(450) 974-0208

gisele.raymond@notreweb.net
161 rue de Bellefeuille, Saint-Eustache, Québec, J7P 2K4

Artistes

Chefs d'orchestre et metteurs en scène



Vincent Monteil

Chef d'orchestre - Scènes d'église dans l'opéra français, Le barbier de Séville de Rossini et Concert viennois

Vincent Monteil débute sa formation au Conservatoire National de Région d'Angers, puis à Rueil-Malmaison. Il poursuit des études de musicologie à la Sorbonne et se perfectionne en suivant les cours de direction d'orchestre de Gérard Devos et Pierre Dervaux. De 1991 à 1996, Vincent Monteil est assistant à la direction musicale, au Théâtre du Capitole de Toulouse où il acquiert une vaste pratique et culture du répertoire français auprès de Michel Plasson. En 1996, il rejoint l'Orchestre philharmonique de Nice comme chef d'orchestre adjoint au directeur musical. Pendant six saisons, il dirigera près de 30 représentations par an : opéra, ballet, musique symphonique ou musique contemporaine.

De 1999 à 2003, Vincent Monteil a initié une collaboration suivie avec le Statni Opera Praha. Il est le chef invité privilégié pour l'opéra français. Lors du Printemps de Prague 2002, il dirige une trilogie française : Carmen, Robert le Diable, Ariane et Barbe-Bleue. Les opéras qu'il enregistre à Prague lui valent l'invitation de Sir John Eliot Gardiner à préparer pour lui une nouvelle production d'Ariane et Barbe-Bleue à Zürich.

Vincent Monteil est un chef apprécié à l'étranger (Espagne, Italie, Allemagne, République Tchèque, Hongrie, Serbie ou Russie). Depuis 2005, il a été choisi par Cultures-France (département artistique du Ministère français des Affaires Etrangères) pour diffuser la musique française à l'étranger dans le cadre du programme «un chef un orchestre».

Depuis 2008 il est Directeur Musical de l'Opéra Studio et à présent également Conseiller Musical de l'Opéra National du Rhin.

En juillet 2010, lors de la première édition du FestivalOpéra de Saint-Eustache, Vincent Monteil a dirigé brillamment la « Soirée Offenbach » à l'église de Saint-Eustache et le concert de clôture: « Extraits d'opéras italiens », en plein air devant plus de 2000 personnes.



Pierre Turcotte

Direction musicale, chef de Choeur - Lucas et Cécile de Quesnel, Scènes d'église dans l'opéra français, Concert viennois

Né à Saint-Alexis-des-Monts, Pierre Turcotte a étudié le chant et la direction chorale à l'Université de Montréal, perfectionné sa formation de chanteur auprès de Marie Daveluy, et complété une maîtrise en études littéraires à l'Université du Québec à Montréal. Il dirige actuellement l'Ensemble choral Saint-Eustache, l'Ensemble vocal de LaSalle (Montréal), l'Ensemble vocal Vivace (Montréal), le chœur MGV Harmonie (St-Bernard-de-Lacolle) et le chœur de la cathédrale de St-Jean-sur-Richelieu. Il enseigne aussi les rudiments du chant choral aux enfants de l'École Internationale de Montréal.

Il a aussi été directeur des Chanteurs de la Pléiade, du Choeur Polyphonique de Montréal, de l'Opéra bouffe du Québec, l'Opéra du Château, la chorale Le Coeur qui bat, l'Ensemble vocal de CAMMAC, le Choeur des Muses, des Voix du CECI et du Musi-Choeur de Rawdon. Il a été rédacteur en chef de la revue Chanter, publication de l'Alliance des chorales du Québec, et chargé de cours au département de musique de l'Université du Québec. Son mémoire de maîtrise portait sur Joseph Quesnel, poète, dramaturge, musicien et premier compositeur d'opéra au Canada : Reconstitution archéologique du livret de Lucas et Cécile de Joseph Quesnel (1746-1809), Montréal, Université du Québec à Montréal, 1999. C'est ce livret, reconstitué d'après les archives, qui est utilisé dans la présente production de Lucas et Cécile.



Marie-Lou Dion

Metteur en scène - Lucas et Cécile de Quesnel

D'abord comédienne, Marie-Lou Dion s'est fait connaître du grand public par le biais de la télévision, notamment sous les traits d'Antoinette dans la célèbre série Le Temps d'une paix. Depuis une quinzaine d'années, elle œuvre davantage à titre de metteur en scène, coach de jeu et auteur dramatique et ce, principalement dans le domaine de la musique classique. Elle a signé plusieurs textes et mises en scène pour le compte de l'Orchestre Métropolitain et plus récemment, pour l'Orchestre symphonique de Montréal, dont Voyage autour du monde (2007) et Aventure en mer (2008), concerts qui se sont tous deux mérité le Prix Opus du « Concert de l'année jeune public », ainsi que Odyssée dans l'espace, présenté en mars 2010. Elle a également réalisé la mise en scène de quelques concerts à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, dont La Musique des mots (2007), Trois sopranos... et leurs divos (2007-2008) et Les amoureux célèbres (2010). Depuis 2003, Madame Dion a contribué à titre de metteur en scène à la réalisation de plusieurs récitals, notamment l'Hommage à Lionel Daunais présenté avec succès au FestivalOpéra de Saint-Eustache l'an dernier. Avec Lucas et Cécile, elle signe sa première mise en scène d'opérette.



François Racine

Metteur en scène - Scènes d'église dans l'opéra français (deuxième partie: finale de Faust de Gounod) Le Barbier de Séville de Rossini

Après des études en théâtre, son intérêt pour l'opéra se concrétise dans un stage de mise en scène au Canadian Opera Company à Toronto. C'est dans ce contexte qu'il est associé au travail de Robert Lepage lors de ses premières mises en scène à l'opéra, pour les productions 'Le Château de Barbe-Bleue' de Bartok et 'Erwartung' de Schoenberg. Par la suite, on lui confie les reprises de ces productions aux festivals d'Édimbourg, de Melbourne et de Hong Kong. Il dirige les reprises à Montréal, Québec, Seattle, Cincinnati, Toronto, Vancouver et Edmonton.

Entre-temps, François Racine signe des mises en scènes d'opéra à Québec, Toronto, Vancouver, Victoria, Edmonton, Halifax, Montréal, Los Angeles, Hong Kong et Cincinnati. Récemment il a dirigé des productions en Suisse (Didon et Énée) et à l'Opéra de Montréal (Rigoletto).

Il a collaboré à maintes reprises avec Kent Nagano et l'Orchestre Symphonique de Montréal, afin de mettre en scène des versions concerts du répertoire de l'opéra -Tannhäuser, Norma, La Sonnambula, Saint-François d'Assise, ainsi qu'avec Yannick Nézet-Séguin et l'Orchestre Métropolitain pour la présentation de 'La clemenza di Tito' .

En juillet 2009, François Racine a été nommé 'Artist of the Year' pour la saison 2008/09 de l'opéra de Seattle.

Artistes invités

(Par ordre alphabétique)



Marcel Beaulieu

Basse - Scènes d'église dans l'opéra français.

Marcel Beaulieu, basse Québécoise à la voix riche et profonde a chanté avec succès le rôle de Palemon dans *Thaïs* de Massenet à l'opéra de Metz (France). Il a chanté de nombreux rôles sur scène : Conte Ceprano, (Rigoletto - Opera Hamilton), le roi de la mer (Sadko - Opera in Concert Toronto), l'Esprit du Lac (Roussalka), Don Alfonso (Lucrezia Borgia, Silva (Ermani), Lothario (Mignon), Don Alfonso (Cosi fan Tutte - Opera Mississauga), marquis d'Obigny (La Traviata - Opéra de Québec), Prince de Bouillon (Adriana Lecouvreur - Opera York), Premier soldat (Salomé - Opera Lyra d'Ottawa), rôle titre de l'opéra Attila (Tryptych Production -Toronto), Rocco (Fidelio- Tryptych Production -Toronto). La critique le louange fréquemment saluant ses généreuses prestations autant vocalement que scéniquement. Monsieur Beaulieu garde un agenda aussi chargé comme soliste dans les oratorios tel que le Stabat Mater de Dvorak (Orchestre du Centre National des Arts d'Ottawa et Orchestre Symphonique de Kitchener Waterloo), La Création de Haydn (Thunder Bay Symphony Orchestra -Ontario), le Requiem de Mozart (Orchestre Symphonique du Saguenay Lac Saint-Jean), la Messa di Gloria de Puccini (Orchestre Philharmonique du Nouveau Monde), la Petite Messe Solennelle de Rossini (Rhapsodes de Québec), Requiem de Fauré, Les Sept Paroles du Christ de Dubois (Orchestre philharmonique du Nouveau Monde) ainsi que, la saison passée, la Missa Solemnis de Liszt et la Création de Haydn avec l'Orchestre de la Société philharmonique de Montréal. Lors de la Journée Mondiale de la Jeunesse 2002 à Toronto, Marcel Beaulieu a chanté devant sa Sainteté le Pape Jean Paul II. Marcel Beaulieu est diplômé d'une maîtrise en chant interprétation de l'Université Laval.



Hugo Bégin

Arrangements musicaux
Scènes d'église dans l'opéra français, *Le barbier de Séville*.

Hugo Bégin aborde avec égal bonheur les répertoires voués au trombone, à la saqueboute et à l'orgue. Cet instrumentiste polyvalent a complété des études supérieures au Conservatoire de musique du Québec à Montréal dans la classe d'Alain Trudel ainsi que dans la classe des réputés Mireille et Bernard Lagacé. Lauréat du prix JMC au Concours OSM 2002, Hugo Bégin a participé à deux tournées avec l'Orchestre Symphonique de Montréal ainsi que l'Orchestra Internazionale d'Italia pour des tournées en Asie et en Europe. Plusieurs autres formations ont d'ailleurs fait appel à lui dont l'Orchestre Métropolitain du grand Montréal, les Violons du Roy, l'Orchestre Symphonique de Québec, l'ensemble Amati et le Studio de Musique Ancienne de Montréal pour ne nommer que celles-ci.



Christiane Bélanger

Mezzo - Berta, *Le barbier de Séville* de Rossini

Christiane Bélanger a récemment fait ses débuts à l'Opéra de Montréal, interprétant *The Mother* avec conviction dans leur production de *The Consul*. L'été dernier elle interpréta le rôle de Cesare pour Orchestra London (*Giulio Cesare in Egitto*) sous la direction de Timothy Vernon. Elle a séduit le public avec Czippa dans *Der Zigeunerbaron* et elle assumait le rôle du Prinz Orlofsky dans deux productions très différentes de *Die Fledermaus*. Elle connut aussi des succès dans les rôles de Dido (*Dido and Aeneas*) et Mrs. Grose (*The Turn of the Screw*). Mlle Bélanger fut une soliste remarquable lors du Concert Gala « Encore! » présenté par Opera New Brunswick à l'occasion de leur 15e anniversaire. Elle en était à sa deuxième performance avec la compagnie (2009, «Topsy Turvy»). Elle a aussi chanté à maintes reprises dans des oratorios comme soliste alto, notamment dans *Johannes Passions* (Bach) et dans le *Stabat Mater* de Pergolesi. Récemment elle était soliste dans les *Cantates BWV 20 et 60* avec le chœur St-Laurent. Mlle Bélanger, originaire du Nouveau-Brunswick, vient de terminer un diplôme spécialisé en chant suite à l'obtention d'une maîtrise à l'Université de Montréal. Récemment elle s'est méritée le troisième prix au Concours de l'Orchestre Symphonique de Trois-Rivières, dirigé par Jacques Lacombe. Lors du prestigieux Institut Canadien d'Art Vocal l'été dernier (Montréal) elle chanta dans tous les concerts avec aisance comme soliste ou en ensemble. Elle fut invitée à y retourner cet été, auquel elle interprétera *Jean* (Le portrait de Manon/Massenet).



Pierre-Étienne Bergeron

Baryton - Figaro, *Le barbier de Séville* de Rossini

Membre de l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal de 2007-2009, le baryton Pierre-Étienne Bergeron y a interprété entre autres les rôles de Guglielmo dans *Così fan tutte*, Ramiro dans *L'Heure Espagnole*, Ernesto dans *Il Mondo della Luna*, Normanno dans *Lucia di Lamermoor* et Bello dans *La Fanciulla del West*. Il a également fait partie du programme de jeunes artistes d'Opéra Lyra Ottawa et a été artiste en résidence au Pacific Opera Victoria. Également actif dans le monde du récital et de l'oratorio, on a pu entendre M. Bergeron avec l'Orchestre Symphonique de Laval, le Festival de Musique Sacrée de l'Outaouais, la série Pro Musica, l'Orchestre de Chambre McGill, Symphonie Nouveau-Brunswick, le Festival Orgue et Couleurs, l'Orchestre du Saguenay, l'Orchestre de Drummondville et le Festival de Musique Baroque de Lamèque, la Chapelle historique du Bon-Pasteur. Avec l'Orchestre Symphonique de Montréal, il était soliste pour le concert *Nuit Blanche* et a chanté un récital lors de la première édition du Festival de Knowlton.



Jeanne Bilodeau

Assistante mise en scène
Lucas et Cécile, Le barbier de Séville de Rossini

Jeanne Bilodeau vient de compléter sa formation en théâtre au cégep de Saint-Laurent. Au cours de sa formation, elle dirige en tant que tutrice les étudiants dans leurs scènes à travailler et assure la mise en scène d'un extrait de la pièce *Les Reines* de Normand Charette. Elle signera également la mise en scène d'une pièce présentée cet hiver à l'Espace La Risée.

Elle était assistante de la metteuse en scène Patricia Panton lors de la première édition du Festival Opéra de Saint-Eustache dans la « Soirée Offenbach »



Caroline Bleau

Soprano - Concert viennois

Voix élégante au grand registre et actrice vivant les personnages qu'elle incarne jusqu'au bout des ongles, la soprano Caroline Bleau se fait remarquer tant par l'intensité de sa présence scénique que par sa voix au timbre chaud et brillant. Récemment, elle fut nommée Jeune Ambassadrice Lyrique au concours du même nom et fut choisie pour représenter le Canada au Concours International de Marmande en France. Elle fut membre de l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal de 2007 à 2010 où elle y interpréta les rôles de Fiordiligi (Cosi fan tutte), Susanna (Il segreto di Susanna) et Émilie Hudon (Nelligan). En mars dernier, elle fit un retour triomphant en y interprétant le rôle de Magda Sorel dans l'opéra The Consul. Ses projets futurs incluent des concerts avec l'ensemble Appassionata, le rôle de Musetta (La Bohème) à l'Opéra de Tours et un récital avec Salvatore Licitra en juin 2012.



Jessica Bowes

Mezzo - Concert viennois

Après s'être établie à Montréal, Jessica Bowes se démarque comme une des jeunes artistes les plus prometteuses au Canada. Étudiant présentement sous la tutelle de Marie Daveluy, elle a précédemment obtenu un baccalauréat en interprétation avec Heather Thomson-Price à l'Université de Colombie Britannique. Elle a également participé au Toronto Summer Music Academy and Festival dans 'Don Giovanni' de Mozart sous la direction musicale d'Agnes Grossmann. Elle s'est aussi produite, en République Tchèque dans 'Don Giovanni' de Mozart et 'Xerxes' de Handel. Jessica s'intéresse également beaucoup à la musique contemporaine. Elle a créé le rôle de Helena dans 'The Vinedressers' du compositeur canadien, Tobin Stokes. En 2006, elle faisait ses débuts avec le Vancouver Symphony Orchestra dans le rôle de la Deuxième Dame dans 'Dido et Aeneas' de Purcell. Elle a travaillé avec des chefs d'orchestre canadiens de renom comme Les Dala et Bramwell Tovey. En octobre 2010, Jessica a été invitée par l'Opéra-Théâtre de Rimouski dans le cadre de leur concert "Hommage aux Divines" où elle personnifiait la célèbre mezzo-soprano Marilyn Horne. Jessica a également interprété des oeuvres d'Oratorio comme le Messie de Handel avec le Vancouver Bach Choir et le Vancouver Symphony Orchestra ainsi que le Stabat Mater de Pergolesi sous la direction musicale de Louise-Andrée Baril.



Leila Chalfoun

Soprano - Scènes d'église dans l'Opéra Français

Le soprano Leila Chalfoun a été formée au Conservatoire de musique de Montréal et à l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal (1990 à 1993). Elle s'est produite à l'Opéra de Montréal, à l'Opéra de Monaco (Soirée Offenbach, The Consul), à l'Opéra Français de New York (opérettes d'Offenbach), a été soliste en concert en Italie (Festival de Catania, «I Polifonici di Genova»), au Mexique (Sala de Bellas Artes), en France (Récital / salle Francois Mitterand, captation France-Culture, au Festival du château de Hautefort, au Théâtre de Poissy, église de la Madeleine), en Suisse (Festival de Gstaad), en Turquie et au Liban (Festival Al Bustan). Sur la scène locale, elle a été soliste invitée de l'Orchestre Métropolitain, de la Société philharmonique de Montréal, de l'orchestre philharmonique du Nouveau-Monde et a donné de nombreux récitals et concerts dans les réseaux des maisons de la culture, à la salle Pierre-Mercure, au théâtre Maisonneuve, aux églises Saint-Jean Baptiste, et Sainte-Thérèse et à la Basilique Notre-Dame (Requiem de Mozart)... Les récents engagements de Leila Chalfoun en 2010-11 incluaient un récital à Gaming en Autriche ainsi qu'une tournée locale avec son récital Survol Cosmopolite. Leila Chalfoun est vice-présidente de l'agence Meti Jori, qui représente des artistes de la scène lyrique et présidente et directrice artistique du FestivalOpéra de Saint-Eustache.



Simon Chaussé

Baryton - Choriste-soliste, Le barbier de Séville de Rossini

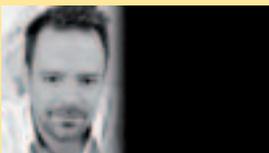
Simon Chaussé a chanté en concert et en récital en Europe, au Japon, en Islande au Canada et aux USA. En récital il a souvent collaboré avec le grand accompagnateur Dalton Baldwin. Il a gagné plusieurs Prix de chant dans des concours internationaux soit en Espagne, en France, à Montréal et aux USA. Il a étudié l'interprétation avec Frederica Von Stade, José Van Dam, Gérard Souzay, Elly Ameling et Dalton Baldwin, Paul Stewart et Michael McMahon. Parmi ses rôles à l'opéra on compte: Don Giovanni, Papageno, Belcore, Malatesta, Schaunard, Dandini, Silvio, Baron Duphol, le Père dans "Hansel and Gretel" et Sam dans Bernstein: "Trouble in Tahiti". En 2000 il créait le rôle d'Antoine dans la première mondiale de l'opéra "A Fleeting Animal" par le compositeur Vermontois Erik Nielsen's. Simon a également chanté plusieurs Oratorios dont, en autres : le Messie de Handel, le Réquiem de Fauré, l'Oratorio de Noël de Bach et La Messe en Do de Beethoven. De retour à Montréal après plusieurs années passées aux Etats-Unis, il enseigne le chant en privé et continue ses activités musicales tout en jouant au théâtre, à la télévision et au cinéma.



Gianna Corbisiero

Soprano - Rosina, Le barbier de Séville de Rossini

Considérée comme « lumineuse » par le magazine Opera News, Gianna Corbisiero est également reconnue pour son timbre de voix chaleureux et son exceptionnelle présence sur scène. Gianna a fait ses études à l'Université McGill pour ensuite être stagiaire à l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal pour ensuite compléter ses études à l'école Juilliard de New York après avoir gagné le Concours International Luciano Pavarotti à Philadelphie. Depuis, elle a interprété les rôles titre d'opéras comme La Bohème, La Traviata, I Pagliacci, Gianni Schicchi, Le Nozze di Figaro, Don Giovanni, La Flûte enchantée et Carmen et ce, tant en Europe qu'en Asie et en Amérique du nord. Elle a également eu le privilège d'être invitée à chanter sous la direction de chefs tels que Zubin Mehta, Kent Nagano, Charles Dutoit, Yves Abel, et Yannick Nézet-Séguin. Elle a participé au concert de la Fondation Richard Tucker à New-York, Cleveland et à Montréal, et elle a chanté lors du concert gala de la Fondation Jaqueline Desmarais en compagnie de Bryn Terfel, Renée Fleming et Marcelo Alvarez sous la direction de Yannick Nézet-Séguin et l'Orchestre Métropolitain.



Dominique Côté

Baryton - Récital, 100 ans de musique québécoise

Gagnant de plusieurs prix internationaux, le baryton Dominique Côté débute une carrière florissante sur les scènes canadiennes et françaises. Parmi ses rôles marquants, mentionnons Figaro dans Il Barbieri di Siviglia de Rossini pour les JMC et le rôle titre de Nelligan de Gagnon à l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal. Il fut soliste à plusieurs reprises pour les Orchestres Symphoniques de Montréal, Québec, Paris, Sherbrooke, Lanaudière et Ottawa sous la direction de chefs tel Jacques Lacombe, Stéphane Laforest et Simon Leclerc. En France, il se produit régulièrement en récital de mélodies et s'est illustré dans Starmania-Opéra au Palais des Congrès de Paris et dans La Belle Hélène d'Offenbach à l'Opéra de Marseille. On a pu apprécier sa musicalité dans plusieurs oratorios célèbres tel Carmina Burana de Orff, La Passion selon St-Jean de Bach et Ein Deutsches Requiem de Brahms avec, entre autre, I Musici, Le Grand Chœur de Montréal et Les Rhapsodes de Québec. Prochainement, il fera ses débuts au Pacific Opera Victoria dans le rôle de Moralès dans Carmen de Bizet, il chantera Dr Falke dans La Chauve Souris de Strauss à l'Opéra de Montréal, il sera Thomas Andrews dans Titanic de Yeston à l'Opéra-Théâtre de Rimouski, et il fera une tournée de récitals de mélodies françaises et québécoises en France pour la Société Musicale Alain Marinaro. Il a brillé avec le soprano Chantal Lambert dans le récital : «Hommage à Lionel Daunais» mis en scène par Marie-Lou Dion, lors de la première édition du FestivalOpéra de Saint-Eustache.

**Alain Duguay**

Baryton - *Choriste-soliste,
Le barbier de Séville*

Alain Duguay a entrepris ses études musicales à la Maîtrise des Petits-Chanteurs du Mont-Royal et les a poursuivies à l'Université McGill où il a obtenu un baccalauréat en piano et une licence en chant. Depuis 1995, Alain Duguay enseigne à l'école des Petits Chanteurs du Mont-Royal. Il est le chantre attitré de la cathédrale Marie-Reine-du-Monde de Montréal depuis 1991. Il fut le Responsable de la musique pour le Diocèse de Montréal, de 1999 à 2005. Il enseigne au Collège Notre-Dame depuis 2006. Son répertoire sacré inclut le Messie de G. F. Handel, les Saisons et la Création de Joseph Haydn, les Passions selon St-Jean et St-Mathieu de Jean Sébastien Bach, les Requiems de Maurice Duruflé, de Gabriel Fauré et Johannes Brahms et les Sept dernières Paroles du Christ de Théodore Dubois. Il a été maintes fois soliste avec l'OSM : en octobre 1999, dans *Il prigionier* de Luigi Dallapiccola; en janvier 2000, dans le *Te deum* d'Antón Dvorak, en octobre 2001, dans *Carmina Burana* de Carl Orff, puis, au printemps 2002, dans *Wozzeck* d'Alban Berg. Ses enregistrements comprennent entre autres le rôle-titre dans l'opéra *Chevalier De Lorimier* de Gilbert Patenaude, *Histoires sacrées* avec le Studio de musique ancienne, la Messe en l'honneur de saint Joseph de Raymond Daveluy. Avec l'OSM, il a été soliste sur le disque *Carmina Burana* de Carl Orff et aussi dans les Huit scènes de Faust d'Hector Be

**Ariane Genet de Miomandre**

Scénographe - *Lucas et
Cécile de Quesnel*

Suite à ses études en Arts et communications, Ariane s'envole vers l'Europe pour cinq ans. Elle y suit des cours de peinture décorative dans la prestigieuse école Van der Kelen, à Bruxelles, puis exerce ce métier à Paris et en Belgique pendant 3 ans. Elle revient ensuite à Montréal pour commencer sa formation à l'École Nationale de Théâtre en conception de décors et costumes. Depuis sa sortie de l'ENT en mai 2007, elle a réalisé les costumes de *Danser à Lughnasa* et de *Wayana* à Paris, puis à Montréal ceux de *Fridolinades*, *Alerte*, *Beethoven habite à l'étage* (décors et costumes), *Fando et Lys*, puis *Hot house*, au Carré Théâtre. Sur la scène anglophone, elle a conçu et réalisé costumes et peinture scénique du film *Armagenesis*, puis accessoires et peinture scénique de *Taming of the Shrew* pour l'université McGill. Elle a conçu les costumes de trois pièces au Bain St Michel (Infinithéâtre) : *Plucked*, *Hamered and Strung*, *John and Beatric*, puis réalisé décors et costumes de *Rabbit Rabbit*. En 2010, elle fut la scénographe de *Ties* (Odelah Creations), présenté au Centaure, et la conceptrice des costumes de *L'Étrangère* (Mythomanie), présenté au Monument National. Ariane est également la directrice artistique de Mythomanie et la responsable de l'atelier de costumes de l'école F.A.C.E.

**Cody Growe**

Ténor - *MasterClass ;
Place à la relève*

Natif de Californie, Cody a travaillé en jardinage et en agriculture avant de découvrir sa passion pour la musique classique. Après avoir fait des études de courtes durées en histoire, littérature et poésie, il commença ses études en violoncelle et chant à Los Angeles, avant d'étudier le chant classique pendant deux ans au séminaire de Musique à Hambourg, en Allemagne. Là, il eut le privilège d'étudier la pédagogie vocale, la direction chorale, et l'interprétation vocale. Finalement, il obtint son Baccalauréat et sa Maîtrise en interprétation à McGill, avec le Ténor dramatique réputé, Stefano Algieri. Après maintes années d'études et de raffinement, Cody retrouve son intention originale de partager la musique avec la communauté en tant que nécessité spirituelle. À partir d'une passion pour la poésie et le travail sur la terre, en allant vers les hauteurs de l'art opératique et de la mélodie classique, son but commun est de tourner l'attention de son public vers la beauté du monde et la richesse de l'être humain.

**Jean-Willy Kunz**

Orgue - *Scènes d'église à
l'opéra français*

Jean-Willy Kunz a fait des études de piano et d'orgue à Grenoble avec Joseph Coppey, avant d'entrer dans la classe d'orgue de Louis Robilliard au Conservatoire de Lyon. Établi au Québec depuis plusieurs années, Jean-Willy a étudié l'orgue et le clavecin au Conservatoire de Montréal avec Mireille Lagacé. Il a obtenu les Prix en orgue, clavecin, harmonie et contrepoint. Au printemps 2011, il termine un Doctorat en interprétation à l'orgue à l'Université McGill dans la classe de John Grew. Jean-Willy est lauréat du concours d'orgue Lynnwood Farnam (Québec) 2004 et a obtenu le deuxième prix au concours international d'orgue "Grand Prix de Chartres" (France) en 2008.

**Timothy Lafontaine**

Baryton - *Bartolo,
Le barbier de Séville de Rossini*

Le baryton américain Timothy Lafontaine retournera à l'Opéra de Harrisburg pour chanter Michele dans *Il Tabarro* (Puccini). La dernière saison il a chanté le rôle de Schaunard (*La bohème* / Fresno Grand Opera) et a chanté les rôles de Bartolo (*Barbiere Di Siviglia*) et le Sacristain (*Tosca*) au Festival Lyrique-en-mer à Belle-Île (France). Ses récents engagements incluent le rôle de Rucker Lattimore (*Cold Sassy Tree* avec Amarillo Opera et *Pilot Season / An Evening of American One-Acts*) avec le Charleston Chamber Opera pour *Piccolo Spoleto*, le rôle de Ping (*Turandot* au Fresno Grand Opera,) le rôle titre de Gianni Schicchi (*Skylight Opera Theater*) et le rôle titre de Rigoletto (*Opéra Harrisburg* et l'Opéra Ginasio au Portugal). Il a aussi chanté le rôle d'Amonasro (*Aida*) au Théâtre d'Opéra Hudson, Sténo (*Marino Falliero*) avec Opera Orchestra on New York's et docteur Bartolo dans *Il Barbier Di Siviglia* pour l'Opéra Harrisburg et Producao Exmovero au Festival de Lisbonne.

Pierre Lafontaine
**Maquilleur, coiffeur et
perruquier** - *Lucas et
Cécile de Quesnel*

Formé à l'École nationale de théâtre, Pierre Lafontaine poursuit depuis 1980 une carrière artistique bien chargée, tant comme perruquier que comme coiffeur et maquilleur. Il a œuvré dans pratiquement tous les théâtres de Montréal, aussi bien que dans les studios de télévision, entre autres pour *Entre chien et loup* (TVA), *L'Auberge du chien noir*, *4 ½* et *Sous un ciel variable* (SRC). Il est le coiffeur et le perruquier attitré de l'Opéra de Montréal depuis 10 ans et collabore à toutes les productions de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, à celles du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, celles de l'École nationale de théâtre, section anglaise, aussi bien qu'aux productions de l'École nationale de Cirque. De plus, il prête ses talents à quelques artistes, notamment Diane Dufresne pour qui il réalise coiffures et maquillages de scène depuis 25 ans. Ce « créateur de têtes » exceptionnel est également recherché par le milieu de l'enseignement : le Collège Dawson a recours à ses services depuis 25 ans et il donne des ateliers de maquillage depuis plusieurs années au Collège Saint-Laurent. C'est à titre gracieux qu'il nous offre ses services pour réaliser les coiffures de Lucas et Cécile et nous tenons à l'en remercier chaleureusement.



Renée Lavergne

Pianiste - *Lucas et Cécile de Quesnel*

Originaire de Trois-Rivières, Renée Lavergne étudie auprès de Michel Dussault et de Nathalie Pépin avec qui elle obtient une maîtrise de l'Université de Montréal. Elle obtient un premier prix du concours de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières en 1985 et elle remporte un deuxième prix du concours de Radio-Cité FM en 1989. Elle se produit comme soliste avec l'Orchestre de l'Université de Montréal, avec l'Orchestre symphonique de Sherbrooke et l'Orchestre des Jeunes du Québec. Membre fondatrice de l'ensemble Clavivent, Renée Lavergne est finaliste au concours Coleman à Pasadena, Los Angeles (E-U) et obtient des commentaires élogieux du jury; «She's a true chamber musician». Elle participe à de nombreuses tournées en France et en Belgique. Elle enregistre avec l'ensemble de musique de chambre La société des vents de Montréal sous étiquette Société Radio-Canada (SRC). Madame Lavergne participe à la création de plusieurs contes musicaux au sein de la Société de Musique Contemporaine du Québec (SMCQ) section jeunesse dont le piano muet de Gilles Vigneault sous étiquette Atma . Elle se produit comme duettiste avec la pianiste portugaise Raquel Godinho Correia à Tavira et Lagos en Algarve en 1999 et 2001 et dernièrement avec la pianiste Bulgare Milena Trifonova .Elle se produit également avec le flutiste Denis Bluteau aux Mélodines de la société Promusica en 2007. Elle est pianiste répétitrice au Camp Musical , d'Orford en 1990 , au camp musical des Laurentides et au Camp Musical d'Asbestos depuis 2002 ainsi qu'à l'Université de Montréal depuis plusieurs années. Elle poursuit une carrière active comme professeur de piano au Collège Marie de France et à l'école préparatoire de l'Université de Montréal pendant plus de vingt ans et elle est maintenant professeur au Cégep St-Laurent depuis 2008.



Tomislav Lavoie

Baryton - *Basilio, Le barbier de Séville de Rossini*

D'abord formé comme violoniste, Tomislav Lavoie complète ses études au Conservatoire de Musique de Montréal, avant d'évoluer comme violoniste dans plusieurs orchestres symphoniques de renom, dont l'Orchestre Symphonique de Québec. Il découvre sa voix un peu par hasard alors qu'il est amené à remplacer un chanteur à pied levé dans le rôle de Masetto dans Don Giovanni de Mozart. Il se sent immédiatement dans son élément. Il décide, donc, de développer sa voix. Il est alors admis directement en Maîtrise à l'Université de Montréal dans la classe de Mark Pedrotti. À sa toute première année on lui confie le rôle de Figaro dans Le Nozze di Figaro. Il complète, en 2006, sa Maîtrise en interprétation. La même année, il est nommé Jeune Ambassadeur Lyrique ce qui l'emmène à participer à plusieurs stages et festivals en République Tchèque. Il poursuit par la suite, sa formation sous la tutelle de Marie Daveluy.

En 2008, on a pu l'entendre dans les rôles de Don Basilio dans Il Barbiere di Siviglia de Rossini, dans le cadre de la tournée des Jeunesses Musicales du Canada. Il est invité à nouveau la saison suivante pour Les Contes d'Hoffman d'Offenbach dans le rôle des Quatres Vilains (Lindorff, Coppélius, Miracle, Dapertutto). Il a également chanté Leporello dans Don Giovanni de Mozart pour le Toronto Summer Academy and Festival sous la direction d'Agnès Grossmann. Cet été, il sera Don Alfonso dans Così fan Tutte de Mozart au Banff Center for Performing Art sous la direction de David Agler. En Décembre dernier il participait au Gala de l'Opéra de Québec où sa prestation a été très favorablement accueillie par la critique.

Tomislav a reçu le support de la fondation Cédric Ferguson et des Jeunesses Musicales du Canada. Il a été en juin dernier, le tout premier récipiendaire de la bourse d'insertion en carrière Choquette-Symcox.



Zoé La Terreur

Soprano colorature
MasterClass : Place à la relève

Née en Angleterre, Zoé La Terreur a grandi au Québec. Elle partage aisément sa richesse culturelle et aime s'exprimer dans différentes langues. Elle parle couramment le français, l'anglais et l'allemand et chante en italien, en espagnol, en latin et en Russe. Elle débute ses études en chant classique en Allemagne au Séminaire de musique de Hambourg en concentration baroque avec le chef d'orchestre Michael Hartenberg, un étudiant de Nikolaus Harnoncourt. Elle a ensuite obtenu son baccalauréat en chant classique à l'Université de Montréal et sa maîtrise en interprétation à l'Université Laval, où elle a l'opportunité de performer le rôle d'Eurydice. Depuis quelques années, elle étudie en parallèle avec les sopranos Aline Kutan et Patricia Fournier ainsi qu'avec les metteurs en scène François Racine et Marie-Lou Dion. Elle participe à plusieurs stages vocaux dont celui du Centre d'arts d'Orford, où elle travaille l'interprétation avec le coach et pianiste Michael McMahon . La soprano lyrique-colorature Zoé La Terreur se produit régulièrement en récital et participe à divers projets tels que des concerts-bénéfices ou autres événements culturels.



Julien Leblanc

Pianiste
Récital : Mozart en Italie

Virtuose à l'enthousiasme contagieux, le pianiste acadien Julien LeBlanc est reconnu pour sa grande sensibilité musicale et ses dons de communicateur. Collaborateur recherché, il se produit fréquemment avec de nombreux musiciens à travers le Canada. Ses récentes collaborations l'ont mené en tournée en Colombie-Britannique, au Indian River Summer Festival (Î.-P.-E), à Music and Beyond (Ottawa), à l'Elora Festival (Ontario) et au Festivoix (Trois-Rivières, QC).

Julien LeBlanc détient un doctorat de l'université de Montréal et est également diplômé de la Royal Academy of Music de Londres et de la Glenn Gould School de Toronto. Il a participé à de nombreuses émissions à la radio et à la télévision de Radio-Canada et de CBC. M. LeBlanc a enseigné à l'Université de Moncton ainsi qu'au Glenn Gould School de Toronto.



Claudine Ledoux

Mezzo - Récital : 100 ans de musique québécoise

Interprète polyvalente à la voix chaleureuse et souple, Claudine Ledoux s'attire les louanges des critiques et du public par sa présence scénique et sa sensibilité musicale. Active tant à l'opéra qu'en musique sacrée, son répertoire évolue avec raffinement du baroque au contemporain, en passant par la mélodie. Elle a été soliste pour des ensembles prestigieux tels l'ensemble français Seminario Musicale, l'Opéra de Montréal, l'Orchestre symphonique de Montréal sous la baguette de Charles Dutoit, la Chapelle de Montréal dirigée par Yannick Nézet-Séguin, Les Idées heureuses, le Studio de Musique ancienne de Montréal, la Nouvelle Sinfonie (Hervé Niquet), Chants Libres, l'Orchestre symphonique de Longueuil et plusieurs autres. Claudine Ledoux a participé à de nombreux festivals internationaux (Ambronay, Pontoise, Utrecht, Bruxelles, etc.) et nombre de ses interprétations ont été diffusées à la radio de Radio-Canada et sur les ondes de radios européennes. En France, elle a été la partenaire sur scène de Gérard Lesne, dans l'opéra vénitien *Il Medoro* du compositeur Francesco Lucio. Elle chante régulièrement aux Pays-Bas, en Belgique, en Angleterre, en France et en Italie. Sa prestation sur l'album Noël à Darmstadt (*Les Idées Heureuses*, en nomination pour un Félix, album classique), distribué sur étiquette Analekta, est saluée par la critique internationale. Après le jour, son plus récent disque de mélodies pour harpe et voix, enregistré avec Olga Gross, reçoit un accueil chaleureux. Claudine Ledoux est plusieurs fois boursière de Musicaction, du Conseil des arts et des lettres du Québec ainsi que du Conseil des Arts du Canada. Visitez claudineledoux.com, ainsi qu'un vidéoclip de L'heure exquise sur Youtube.com



Isabelle Leclerc

Soprano - Thérèse, Lucas et Cécile de Quesnel

Après avoir complété des études supérieures à l'Université de Montréal, sous la direction de Yolande Parent, le soprano Isabelle Leclerc a pris part à l'Emerging Artist Program de l'Opéra de Calgary au cours de la saison 2009-2010 avec lequel elle a tenu le rôle de Héro (Béatrice et Bénédict)

Redoutable de voix et de présence, Isabelle a interprété plusieurs rôles principaux incluant Despina (*Così fan tutte*), Papagena et Pamina (*Die Zauberflöte*), Susanna (*Le Nozze di Figaro*), la Mère et la Sorcière (*Hänsel und Gretel*), l'empereur Néron (*L'Incoronation de Poppea*) et la Femme (*La Voix humaine*). Elle a également travaillé les rôles de la Comtesse et Fiordiligi sous la direction de Yannick Nézet-Séguin. En concert, elle a été soliste dans le Magnificat et le Gloria de Vivaldi avec l'Ensemble vocal Florilège ainsi que dans le Requiem de Mozart présenté à Calgary par le Festival Chorus and Orchestra.



Guy Lessard

Ténor - Du Sotin, Lucas et Cécile de Quesnel, Concert viennois

En 2001, Guy Lessard s'est mérité une 2e place dans la catégorie des chanteurs wagnériens, lors du prestigieux concours de la fondation Liederkrantz à New York. Il s'est également mérité une bourse de la Wagner Society (New York). En 2002-2003, Guy Lessard a été boursier du Conseil des Arts du Canada pour un projet Tristan et Tannhäuser. Sa voix puissante et expressive de ténor et sa présence remarquable sur scène lui permettent d'aborder les principaux rôles dramatiques. En 2002, Guy Lessard a interprété Alfred (*Chauve-Souris*) avec la société d'Art Lyrique du Royaume et Don José (*Carmen*) avec le Chœur Les Rhapsodes. En juin 2006, avec le même groupe, il créait Abélard dans *Héloïse et Abélard* (Marc Gagné). On peut également l'entendre à l'Opéra de Québec dans divers rôles. Il a été soliste invité, au Festival International de Lanaudière, dans un concert intitulé « Tangopéra » avec Quartango, concert repris à quelques occasions. Le tango était également à l'honneur lors du concert Misa y Tango avec le Chœur Les Rhapsodes. Avec la troupe Tempêtes et Passions, qu'il a créé, il a interprété le 1er acte de l'Opéra *Die Walküre* (*Siegfried*) et un condensé de *Tannhäuser* (*Tannhäuser*). Avec cette même troupe, il a également présenté *Légendes d'amour infini* (un récital de grandes scènes d'opéra), *Sérénade d'un soir d'été*, *Évasion slave* (extraits d'opéras d'Europe centrale et de Russie et *Opera con Passione* (opéras véristes), *Canciones del sol* (tangos and zarzuelas) et *I Gondolieri* (duo accordéon et voix), ces deux derniers faisant actuellement l'objet de tournées. Guy Lessard a également participé aux laboratoires d'opéra de Robert Lepage pour diverses productions. En 2010, on a pu l'entendre dans *La nuit de mai* (*Levko*) de Rimsky-Korsakov avec Les Rhapsodes, dans *Carmen* (Don José) à l'Opéra-théâtre de Rimouski et Pour 2011, ce sera *La Création* de Haydn, Lucas et Cécile (du Sotin) ainsi qu'un concert viennois au Festival-opéra de St-Eustache et *Canciones del sol* à Piopolis. Il a collaboré avec plusieurs orchestres québécois dont l'Orchestre des jeunes du Québec, le chœur Les Rhapsodes, le chœur de Charlevoix, l'Orchestre Philharmonique du Nouveau Monde et l'Orchestre symphonique de Saguenay-Lac St-Jean. Ses engagements dans la musique sacrée incluent notamment le Requiem et la Grande messe en C (Mozart), la *Messa di gloria* (Puccini) et *Lauda per la Natività del Signore* (Respighi) et le *Stabat Mater* de Dvorak. En 2002, il a donné un concert de Noël avec Nathalie Choquette. Sa discographie comprend *Canciones del sol*, un CD comprenant des tangos argentins de Carlos Gardel et des airs de Zarzuela, ainsi qu'un enregistrement de Chants de Noël avec l'Orchestre symphonique des jeunes de Montréal, sous la direction de Louis Lavigneur.



Nicole Lorange

Soprano - Professeure, MasterClass : Place à la relève

Originaire de Montréal et récipiendaire de plusieurs premiers prix et bourses, Nicole Lorange mène depuis ses débuts à l'âge de 15 ans avec l'OSM, une carrière tout à fait remarquable. Ses qualités vocales et dramatiques lui ont valu d'être sollicitée pour les grands rôles sur les scènes internationales. En 1975, elle chante le rôle de Nedda de l'Opéra I Pagliacci aux côtés de Plácido Domingo au Liceo de Barcelone. En 1978, elle reçoit d'élogieuses critiques pour le rôle de Madame Butterfly avec le Lyric Opera de Chicago. En 1979, elle est choisie pour chanter le rôle de Floria Tosca avec la Philharmonique d'Israël sous la direction de Zubin Mehta à Tel Aviv. Avec ce même rôle qui devient, en 1980, son rôle de prédilection, elle ouvre la première saison de l'Opéra de Montréal pour ensuite l'interpréter à travers l'Amérique, l'Europe et en Afrique du Sud. Dès 1981, Nicole Lorange est en tête d'affiche au Metropolitan Opera de New York interprétant entre autres les rôles de Madame Butterfly, Adriana Lecouvreur, Donna Elvira de l'Opéra Don Giovanni, Francesca Da Rimini et La Samaritana aux côtés de Plácido Domingo, Santuzza de l'Opéra Cavalleria Rusticana (rôle qu'elle chante à l'Opéra de Montréal en 1985). De 1985 à 2000, Nicole Lorange fait de nombreuses tournées en Amérique du Sud, aux États-Unis, en Europe et en Orient. Elle participe également à de nombreux jurys dont le concours de musique du Canada, le concours de l'OSM, le concours Prix d'Europe, le concours de Radio-Canada et le Conseil des Arts du Canada. En 1999, Nicole Lorange est intronisée au Panthéon de l'Art Lyrique du Canada. Ayant donné des classes de maître au Conservatoire de musique de Montréal, à l'Université McGill et au Conservatoire de Pékin et Hong Kong, elle se consacre maintenant à l'enseignement de l'art du chant.



Dominic Lorange

Ténor - *Choriste-Soliste, Le barbier de Séville de Rossini*

Diplômé de l'École supérieure de théâtre musical (ESTHEM), Dominic évolue à la fois au théâtre et sur la scène lyrique. À l'aise en anglais comme en français, on a pu entre autre le voir dans *I Love You You're Perfect Now Change* (Jordan), *CHICAGO* (doublure de Billy Flynn) à Montréal et à Paris, *I Galileo* (rôle titre), *Pélagie* (Charles-Auguste), *My Fair Lady* (Freddy), *la Belle et la Bête* (Gaston), *La Veuve Joyeuse* (D'Estillac), *West Side Story* (Diesel), *Médée* (Jason), *Barbe-Bleue* (Prince Saphir), *Les Misérables* (doublure de Jean Valjean) à Montréal et à Québec et dans *Les Leçons de Maria Callas* (Tony Candolino) présentée au Théâtre du Rideau Vert au printemps 2010. Il fait également partie de la distribution de *Schwartz's the Musical* (Guy) présentée au Centaur Theatre qui a remportée un vif succès au printemps dernier et qui sera présentée de nouveau cet été dès le 20 juillet. Boursier à deux reprises des Jeunesses musicales du Canada, Dominic continue de raffiner sa technique avec sa tante, la soprano Nicole Lorange.



Thomas Macleay

Ténor - *Comte Almaviva, Le barbier de Séville de Rossini et Scènes d'église dans l'opéra français*

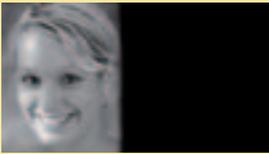
Cette saison Thomas a chanté *Acis* dans *Acis and Galatea* avec Opera Atelier, Arturo Bucklaw dans *Lucia di Lammermoor* à l'Opéra de Vancouver et le 4e Juif dans *Salomé* à l'Opéra de Montréal et Tempo dans *Il Trionfo del Tempo e del Disinganno* avec Ashiq Aziz et le Classical Music Consort à Toronto. Ces concerts ont inclut le *Messie* avec Victoria Symphony, *Les sept paroles du Christ* avec les Disciples de Massenet et le *Requiem* de Verdi avec Sinfonia à Montréal et Joliette. La saison dernière il a fait un début sensationnel dans le rôle de Pylade (*Iphigénie en Tauride*/Gluck) avec Opera Atelier ainsi que dans le rôle d'Arturo Bucklaw (*Lucia di Lammermoor*) avec l'Opéra de Québec, Roderigo (*Otello*) avec Edmonton Opera et les Sept péchés mortels de Kurt Weil avec Alberta Ballet. Durant les saisons précédentes Thomas a interprété *Nemorino*, *Don Ottavio*, *Ecclitico*, *Jupiter*, *Peter Quint/Prologue*, *Pelléas*, *Azaël*, *Micheal* (Frobisher) et *Junger Seeman* (*Tristan und Isolde*). Il a chanté dans plusieurs productions à l'Opéra de Montréal. Son répertoire de concert inclut le *Messie* et *Saul* de Handel, les *Saisons* (Haydn), *Elijah* (Mendelssohn) et le *Requiem* de Mozart et de Verdi. Prochainement Thomas interprètera *Charlie* dans la première mondial de *Mary's Wedding* avec Pacific Opera Victoria ainsi que le 9e de Beethoven avec l'Orchestre philharmonique de Hamilton. Thomas a brillé dans le rôle d'Hoffmann lors de la première édition du Festival Opéra de Saint-Eustache dans la « Soirée Offenbach » en juillet 10.



Patrick Mallette

Baryton - *Concert viennois*

M. Mallette s'est produit à l'Opéra de Montréal dans *Gianni Schicchi* où il y tenait le rôle de Marco ainsi qu'à l'Opéra de Québec dans *La Chauve-Souris* ainsi que dans le cadre de son Gala annuel. Il s'est par ailleurs produit dans le rôle du Comte Almaviva (*Le Nozze di Figaro*) pour Angers Nantes Opéra ainsi que lors du Opera Lyra Silver Cast d'Ottawa, *Bobinet* (*La Vie parisienne*) à l'Opéra de Nice et l'Opéra de Massy, *Daniilo* (*La Veuve joyeuse*) et *Léopold* (*L'auberge du Cheval blanc*) à la Société d'Art Lyrique du Royaume où il était également apparu dans le rôle du Roi des Pirates (*Pirates of Penzance*). Il a également pris part à la production de l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal en tant qu'artiste invité alors qu'il tenait le rôle de Gil dans *Il Segreto di Susanna* de Wolf-Ferrari. Il s'est régulièrement produit à l'Opéra de Toulon où il est apparu dans *Un coin de paradis* à Moscou, ainsi que dans *Così fan tutte*, *La Vie parisienne*, *La Veuve joyeuse* et *Un Ballo in maschera*. Il a par ailleurs participé à plusieurs productions tant à l'Opéra de Montréal qu'à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Parmi celles-ci: *Così fan tutte*, *L'Elisir d'amore*, *Amelia goes to the Ball*, *Il Segreto di Susanna*, *Rigoletto*, *La Traviata*, *Tosca*, *L'Italiana in Algeri* et *La Veuve joyeuse*. Il s'est également produit à l'Opéra de Marseille dans *La Veuve joyeuse* et a pris part à la production de *Wozzeck*, présentée au Théâtre du Nouveau Monde avec l'Orchestre Métropolitain dans une mise en scène de Lorraine Pintal. Il s'est également produit avec l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-St-Jean, l'Orchestre symphonique du Nouveau-Brunswick, l'Orchestre symphonique de Montréal dans le cadre de la Série Jeux d'enfants et plus récemment avec l'Orchestre symphonique de Sherbrooke.



Zoey Mariniello Cochran

Mezzo - *MasterClass, Place à la relève*

Mezzo-soprano, étudiante à la maîtrise en musicologie et coach de diction lyrique italienne, Zoey Mariniello Cochran a terminé un Baccalauréat en musique, ayant comme instrument le chant. Elle continue ses études de chant en privé, tout en poursuivant ses études en musicologie. En mai 2010, elle a chanté en duo la chanson *haha* (chanson des mères) à Roy Thomson Hall, à Toronto, dans le cadre du Festival de la Jeunesse « Your Victory is my Victory ». Elle a chanté dans le chœur de l'Atelier d'Opéra de l'Université de Montréal dans plusieurs productions, dont *der Zigeuner Baron* de Johann Strauss (février 2010), *Don Giovanni* (février 2009) et lors de la soirée d'extraits d'opéra en novembre 2009, où elle a chanté le rôle d'Emilia dans la mise en scène de l'air « Salce!... Ave Maria » tiré de l'opéra *Otello* de Verdi. En août 2009, elle a chanté « Che farò senza Euridice » de *L'Orfeo ed Euridice* de Gluck ainsi que la partie de Mercédès dans le quintette « Nous avons en tête une affaire », tiré de l'opéra *Carmen* de Bizet, dans le cadre de la 5e édition des concerts « Jardin en musique ».



Dion Mazerolle

Baryton - *Mathurin, Lucas et Cécile de Quesnel*

Originaire du Nouveau-Brunswick, le baryton polyvalent Dion Mazerolle s'est fait connaître autant en récital qu'à l'opéra, aux Etats-Unis, au Canada et en Europe. Il a chanté avec l'Orlando Opera, Opera in Concert (Toronto), Opéra Ontario, Calgary Opera, Pacific Opera Victoria, Opéra de Montréal, Brasov Opéra en Roumanie et Opéra York. Accompagne de l'Opera Brasov, M. Mazerolle à interpréter les vilains des Contes d'Hoffmann d'Offenbach dans plus de 20 villes de l'Allemagne, la France, l'Autriche et la Suisse. Ancien membre de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, M. Mazerolle est aussi gagnant de plusieurs prix. Il a remporté le Grand Prix du concours jeunes Artistes de la SRC, boursier de la Fondation Jacqueline Desmarais, ainsi que finaliste dans le concours jeunes Interprètes de SRC et les Jeunes Ambassadeurs lyriques du Théâtre Lyricoregra20. Enregistré à plusieurs reprises sur les ondes de la Société Radio Canada/CBC-Radio, on a pu l'entendre à l'Opéra du samedi/Saturday Afternoon at the Opera ainsi que sur d'autres séries d'émission.



Pierre McLean

Pianiste - *Récital 100 ans de musique québécoise, Le barbier de Séville de Rossini*

Originaire de Montréal, Pierre McLean a obtenu une maîtrise en Interprétation à l'Université de Montréal puis s'est perfectionné lors de stages en France (Royaumont), en Italie (Sienne) et en Allemagne (Brême, Düsseldorf). Il a participé au programme du Banff Centre for the Arts ainsi qu'au prestigieux Festival de Tanglewood aux Etats-Unis. Il a ensuite été pianiste-stagiaire à l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal. Très apprécié auprès des chanteurs et des chefs de chœur en tant que pianiste et coach vocal, Pierre se produit régulièrement sur les scènes québécoises ainsi qu'à l'étranger.. On a pu l'entendre à maintes reprises sur les ondes de la radio de Radio-Canada. Il est actuellement pianiste collaborateur à la Faculté de Musique de l'Université de Montréal, à la McGill Schulich School of Music ainsi que pour l'Institut Canadien d'art vocal. De plus, il est répétiteur pour la préparation de la tournée d'opéra des Jeunesses Musicales du Canada et pour les productions de l'Opéra-Théâtre de Rimouski. Il était parmi les accompagnateurs officiels lors du dernier Concours International de Chant de Montréal. À l'automne 2008, il enregistrait avec les Productions XXI et le baryton Benoît LeBlanc, un album consacré aux mélodies de Fauré et de Gounod. Il est aussi depuis quelques années, pianiste répétiteur pour le Chœur Polyphonique de Montréal et l'ensemble vocal Musica Viva.

**Amélie Moïse****Soprano - Concert viennois**

Musicienne depuis toujours, le soprano Amélie Moïse détient un baccalauréat en chant classique de l'Université de Montréal, obtenu en 2008 sous la direction attentive de Madame Yolande Parent. Au cours de son parcours académique, elle étudie également la voix chantée dans le théâtre musical, en plus du jeu scénique et de la danse, à l'Académie internationale de comédie musicale de Paris, en France. Sa formation lui permet de mettre sa vitalité et ses bases techniques au profit de nombreux projets scéniques. Elle s'accole notamment à la comédie musicale au Théâtre Mogador de Paris en mai 2005 et brille de tous ses feux dans les opérettes d'Offenbach et d'Yvain. De 2005 à 2009, Amélie a fait parti des productions Belle-Lurette qui lui ont confié le rôle d'Eva et celui d'Huguette dans ce qu'on appelle la «trilogie buccale» des opérettes de Maurice Yvain. Elle a tenu en juin 2009 le rôle de la flamboyante princesse Mi dans l'opérette aux accents orientaux Le pays du sourire de Franz Lehár avec l'Opéra Théâtre de Rimouski. Elle a également été Marie dans Les mousquetaires au couvent de Louis Varney avec l'Opéra-Bouffe du Québec en août de la même année. Au récital solo, l'énergie brillante d'Amélie Moïse se canalise en une intériorité et un sens du drame qui lui permettent de mettre l'agilité de sa voix et de son jeu au profit d'œuvres plus tragiques. 2010-2011 sont consacrées à son perfectionnement artistique. Elle est allée autant aux États-Unis qu'en Europe auditionner et participer à des concours internationaux. Mme Noelle Barker, professeure de la Royal Academy of Music de Londres, l'a prise sous son aile dans divers stages et cours notamment à la North Sea Vocal Academy du Danemark. Les qualités scéniques et musicales d'Amélie Moïse lui promettent une carrière florissante.

**Monique Pagé****Soprano - Récital : Mozart en Italie**

L'une des très belles voix de la scène lyrique canadienne actuelle, le soprano québécois Monique Pagé est une artiste que l'on apprécie autant pour ses rôles à l'opéra, que pour la musicalité raffinée qu'elle révèle en récital et au concert. À l'opéra, elle s'est distinguée dans plusieurs rôles importants du répertoire, dont Violetta (La Traviata), Mimi (La Bohème), Marguerite (Faust), La contessa, (Le Nozze di Figaro), Alcina (Alcina), Donna Elvira (Don Giovanni), Susanna (Le Nozze di Figaro), Micaela (Carmen), Susanna (Il segreto di Susanna), Elle (La Voix Humaine) sur les scènes de l'Opéra de Montréal, l'Opéra de Québec, Opera Lyra Ottawa, Calgary Opera, Vancouver Opera, Manitoba Opera, Opera Saskatchewan, Edmonton Opera, ainsi qu'en tournée avec l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal. Mme Pagé a fait ses débuts en France à l'Opéra de Nancy et Lorraine, et s'est fait entendre en récital à Moscou dans le cadre des Journées du Québec, ainsi qu'au Liban, en Syrie, et en Turquie. Tout récemment, elle donnait un récital à Paris à la prestigieuse Salle Cortot, avec le pianiste Martin Dubé; plusieurs autres prestations sont déjà prévues en France pour la saison 2010-2011. Monique Pagé est récipiendaire de nombreux prix, dont le prix Raoul-Jobin, le prix John Newmark, le prix Diana Soviero, le prix Joseph Rouleau (Prix des Jeunes Musicales du Canada) et le prix de scène du Gala d'Excellence des Arts et de la Culture du Québec. Elle est aussi professeure de chant classique au Cégep Marie-Victorin depuis 2006.

**Andréanne Paquin****Soprano - Cécile, Lucas et Cécile de Quesnel**

La soprano montréalaise Andréanne Paquin a d'abord complété des études en chant à l'Université de Montréal avant de poursuivre sa formation aux Pays-Bas. En octobre 2010, elle terminait avec grande distinction ses études de maîtrise au Conservatoire d'Amsterdam où elle s'est spécialisée en musique baroque et classique. Au cours des dernières saisons, on a pu entendre Andréanne chanter le Gloria de Poulenc, le Requiem de Mozart, le Gloria de Vivaldi, la Passion selon Saint-Jean de Jean-Sébastien Bach, les Dorfszenen de Bela Bartok et les Vespres de Nicola Porpora. Ses différentes activités de soliste et de récitaliste l'ont amenées à travailler en Europe et au Canada avec des chefs tels que Yannick Nézet-Séguin, Reinbert de Leeuw, Helmuth Rilling, Martin Gester, Lorraine Vaillancourt et Alexander Weimann. Sur scène, elle a chanté le rôle de Drusilla dans l'Incoronazione di Poppea, le rôle de Valentine dans l'opérette La Veuve de Joyeuse en tournée avec les Jeunes Musicales du Canada et a aussi incarné la Colorature dans l'opéra contemporain Kopernikus, composé par le québécois Claude Vivier. Elle est régulièrement invitée à participer à la création et à la diffusion de plusieurs œuvres de compositeurs.

**Marc-André Pronovost****Ténor - Lucas, Lucas et Cécile de Quesnel**

Après avoir étudié le violon étant jeune, Marc-André Pronovost débute son travail à la guitare vers l'âge de 14 ans. Il termine un DEC à Drummondville en guitare et s'intéresse toujours plus à la musique sous toutes ses formes. Il poursuit ses études en guitare classique à l'UQAM et travaille pendant plus de 5 ans sur le Train à Vapeur HCW en Outaouais où il acquiert un répertoire folklorique. Trouvant sa voie dans le chant, il décide d'entreprendre des études en chant classique à l'Université Laval de Québec où il termine un deuxième baccalauréat. Il poursuit son travail à Montréal et termine une maîtrise à l'Université de Montréal. Il se fait reconnaître pour la première fois comme ténor dans le Magnificat de Bach. Il obtient ensuite la bourse Gadbois. Depuis il a effectué plusieurs tournées avec les Jeunes Musicales, a chanté deux fois à l'Opéra de Rimouski et s'est aussi rendu en France à l'Opéra Comique de Paris où il a chanté dans le Carnaval et la Folie, opéra Baroque français. Il a aussi chanté dans plusieurs cantates de Bach avec l'ensemble Da Capo et dans Les Sept Paroles du Christ avec le chœur de la Montérégie et le chœur Radio Ville Marie. Il a chanté à deux reprises comme ténor dans Le messie de Handel avec l'orchestre symphonique de Drummondville et avec le chœur de M. Dany Wiseman. Il s'est aussi illustré comme soliste dans Carmina Burana. Côté opéra et opérette, il a chanté dans Pas sur la bouche de Maurice Yvain pour les Productions Belle Lurette. Toujours pour la même troupe, il interprète le rôle de Barbe Bleue dans l'opérette du même nom de Jacques Offenbach en octobre 2009 ainsi que Fritz dans la Grande Duchesse De Gerolstein de Offenbach en octobre 2010 à la Place des Arts. Il a aussi interprété le rôle de Nemorino dans l'Elisir d'amore au Conservatoire de Musique de Montréal dans la troupe de Sophie Decruz. Dernièrement, il s'est illustré dans La grande duchesse de Gerolstein de Offenbach à la Place des Arts. Il campera bientôt le rôle de Lucas dans l'Opérette de Joseph Quesnel, Lucas et Cécile, ainsi que Paris dans La belle Hélène de Jacques Offenbach.

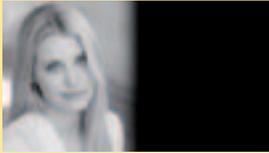
**Isabeau Proulx-Lemire****Ténor - Choriste-Soliste, Le barbier de Séville**

Comédien et chanteur, il acquiert expérience auprès des meilleurs metteurs en scène de la Capitale dont entre autres Gill Champagne, Jacques Leblanc et Frédéric Dubois. C'est comme comédien qu'il travaille alors avec le Cirque Éos, l'Opéra de Québec, l'OSQ, les Fêtes de la Nouvelle-France, le Carnaval de Québec. Parallèlement, il touche au chant par la comédie musicale et chante dans le spectacle La Noubà (Cirque du Soleil, Walt Disney World) pour 1000 représentations. Pendant ses études dans la classe de chant de la soprano Suzie Leblanc à l'Université de Montréal, ses activités se diversifient: Académie Baroque de Montréal, Studio de musique ancienne de Montréal, World Youth Choir, Festival Montreal Baroque, album du spectacle Corteo du Cirque du Soleil, spectacle de Noël de Marie-Denise Pelletier. Comme soliste, il confirme sa polyvalence comme chanteur-acteur tant à l'opérette (Opéra bouffe du Québec, Jeunes Musicales du Canada, Institut Canadien d'Art Vocal), à l'opéra (Opéra Comique de Paris, Chants Libres, Le Nouvel Opera, Toronto Masque Theater), aux variétés (Âmes Corps et Désirs/Karen Young, DVD de La Noubà-Cirque du Soleil) et aussi à la comédie musicale (Les Misérables présenté au Capitole de Québec et aux Francophilies de Montréal). Dernièrement, Denise Filiatrault remarquait ses talents en lui offrant un premier rôle dans Une vie presque normale, prochaine comédie musicale présenté par le Théâtre du Rideau Vert.

**Marie-Ève Scarfone**

Pianiste - *Le barbier de Séville de Rossini, Concert viennois*

Musicienne accomplie et collaboratrice grandement recherchée, Marie-Ève Scarfone voit sa carrière prendre un envol considérable au plan international. Lauréate du prix de piano de la Marilyn Horne Foundation Song Competition et du prix de la Sir Ernest MacMillan Memorial Foundation, elle a été plusieurs fois récompensée par l'Opéra de Montréal (bourse d'excellence et bourse des directeurs) et s'est produite à travers le Canada et les États-Unis, ainsi qu'en Europe et au Moyen-Orient. Sa collaboration avec la soprano Marianne Fiset lui a récemment valu une nomination aux Prix Opus (Concert de l'année - Québec). Répétitrice à l'Opéra de Montréal et ancien membre de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, elle collabore depuis plusieurs années avec l'Académie internationale de musique et de danse du Domaine Forget ainsi qu'avec l'International Vocal Arts Institute (Montréal, Puerto Rico, Tel Aviv). Elle a aussi été invitée à plusieurs reprises à se produire au Festival «The Song Continues» à Carnegie Hall. Diplômée de la Manhattan School of Music et de l'Université de Montréal, Marie-Ève Scarfone est également très active en tant que chef de chant, musicienne d'orchestre et chambriste. Au disque, nous pouvons l'entendre aux côtés de la soprano Marianne Fiset (nominations à l'Adisq et aux Junos), ainsi qu'avec Angèle Dubeau et la Pietà sous étiquette Analekta.

**Sahara Sloan**

Soprano - *MasterClass, Place à la relève*

À l'âge de 20 ans, le soprano Sahara Sloan est la plus jeune chanteuse représentée par l'agence Meti Jori. Cet été, elle a été choisie pour chanter dans le chœur du Blackcreek Festival, derrière Plácido Domingo, Sondra Radvanovsky, and Denyce Graves. Elle vient d'être acceptée au 'Joan Dornemann's International Summer Vocal Institute' à Montréal, et a chanté le rôle de Gretel dans la production de 'Hansel and Gretel' de Engelbert Humperdink au Capital Festival de Victoria en 2010. Elle a gagné le 'Victoria Symphony's Young Artist' competition à l'âge de seize ans et a chanté comme soliste invitée avec l'orchestre symphonique de Victoria au 'Symphony Splash' devant une foule de 45,000. Elle a gagné le concours 'Victoria's Top 40 under 40' pour les arts, ainsi que la compétition prestigieuse 'David Foster Star Search' à l'âge de onze ans.

**Cécile Vallée-Jalbert**

Soprano - *Décoration d'une personnalité s'étant illustrée dans le monde de l'opéra.*

Née en Alberta, Cécile Vallée-Jalbert a fait ses études musicales au Québec. Après une maîtrise en chant de l'école Vincent D'Indy, elle va se perfectionner en Autriche, en Suisse (premier prix de virtuosité du Conservatoire de Genève) et en France où elle obtient un premier prix du concours international d'interprétation de la mélodie française. De retour au Québec, elle interprète le rôle de Blanche de la Force dans la production Dialogues des Carmélites de Francis Poulenc à la télévision de Radio-Canada. Elle chantera à plusieurs reprises pour les Jeunesses Musicales du Canada, notamment dans Pirouette et Une mesure de silence de Maurice Blackburn, L'enfant prodigue de Claude Debussy, Le magicien de Jean Vallerand, L'Amante cubista de Roberto Hazon (Jeunesses musicales au Canada et en Italie). En 1963, elle participe aux productions de The Stronger de Hugo Weisgall, Der Schauspieldirektor et L'Oca del Cairo de Mozart présentés par la Boutique d'opéra fondée par Jacqueline Richard. Pour le Théâtre lyrique de Nouvelle-France, elle interprète tour à tour Mimi (La Bohème), Sophie (Werther) et Despina (Cosi fan tutte) et à Edmonton (Alberta), Marguerite (Faust) et Gilda (Rigoletto). Elle donne des récitals et concerts. Elle enseigne, pendant 42 ans, le chant au Collège Marianopolis, Conservatoire de Valdor, Cégep de Trois-Rivières, Université d'Ottawa....

**Duo Krasnyanskaya-Schneider**

Piano 4 mains - *Concert viennois*

Le duo Krasnyanskaya-Schneider a été formé en Russie par deux diplômés du célèbre Conservatoire Tchaïkovski de Moscou, tous deux passionnés par la richesse et la diversité que leur offre le répertoire pour duo de piano. Lauréats de nombreux prix internationaux en tant que pianistes solistes, Irina et Jean-Fabien se sont rencontrés durant leurs études au Conservatoire de Moscou. Le plaisir qu'ils ont d'emblée éprouvé à jouer ensemble, ainsi que leur intérêt pour un répertoire moins connu, les a amenés à former un duo qui a bientôt pris le pas sur leurs carrières de solistes. À la suite de leurs maîtrises en interprétation, obtenues brillamment au Conservatoire de Moscou, et alors qu'ils poursuivent tous deux en Russie un doctorat en musicologie, Irina et Jean-Fabien ont rejoint en janvier 2008 la classe réputée de duo-piano du professeur Jean-Eudes Vaillancourt à l'Université de Montréal, afin d'y entreprendre un deuxième doctorat spécialement axé sur la découverte de nouvelles oeuvres pour cette formation. Le duo Krasnyanskaya-Schneider possède un répertoire très large et très varié et se consacre à la découverte et à l'exécution d'oeuvres peu connues ou jamais exécutées. Le duo s'est fréquemment produit au Canada, en Russie, en France, et dans les Caraïbes.

LES MUSICIENS - Orchestre du Festival Opéra de Saint-Eustache

Jean-Sébastien Roy, 1er violon
Marie-Claude Masse, 2e violon
Biliana Raytcheva, alto

Viviana Gosselin, violoncello
Anais Vigeant, contrebasse
Maxime Lataille, flûte

Lindsay Roberts, hautbois
François Gagné, clarinette
Mathilde Magnier, basson

Jean-Willy Kunz, orgue

LES CHORISTES - Choeur du Festival Opéra de Saint-Eustache

SOPRANOS

Lucie Bernier
Lucie Binette
Christine Charron
Martine Chartrand
Cécile Deschênes
Michèle Doray
Lucy Drapeau

Francine Dufort
Nadia Madzarac
Andrée Morin
Justine Payant Hébert
Denise Pelletier
Huguette Picard
Pauline Tousignant

ALTOS

Marie-Nicole Boivin
Danielle Bourgeois
Marie-Josée Cadieux
Hélène Castonguay
Lise Charbonneau

Françoise Duplessis
Catherine Manon
Louise Paiement
Danielle Raby
Huguette St-Onge

TÉNORS

Jeanne Cazabon
Georges Clermont
Guy Robitaille
Alexandre Sobolev
Fabien Torres

BASSES

André Babin
Dominique Faille
Charles Jean
Jean-Yves LeBlanc
Joseph Mastrocola
Jean-Robert Raby

FESTIVAL OPÉRA DE SAINT-EUTACHE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Madame Leila-Marie Chalfoun, présidente et directrice artistique
- Monsieur Meti Jori, président et trésorier
- Madame Constance Joanette, secrétaire
- Madame Marina Iacob, comptable
- Madame Andrea Grubner Imbeault
- Madame Kathleen Chamberland
- Madame Gisèle Raymond
- Monsieur Marc Laferrière

ADMINISTRATION

- Leila-Marie Chalfoun, directrice artistique
- Meti Jori, directeur administratif
- Pierre Vachon, directeur des communications
- Alain Labonté Communications

ÉQUIPE DE SCÈNE

- Sébastien Tremblay, sonorisation / éclairages
- Jeanne Bilodeau, assistante metteur en scène
- Jacques Langlois, coordonnateur, Centre d'art La petite église

BÉNÉVOLES

- Francine Audy
- Cynthia Côté
- Cécile Deschênes

PROGRAMME

- Pierre Vachon, rédaction
- Graphisme : Steven Caron, Graphique Symbiose
- Imprimerie Chicoine

Le Festival Opéra de Saint-Eustache remercie chaleureusement tous ses partenaires et donateurs pour leur généreux soutien.

OR

- Ville de Saint-Eustache, monsieur le maire Pierre Charron
- Hydro-Québec
- Ville de Saint-Eustache, Service des arts et de la culture, monsieur Raymond Tessier président
- Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, madame la ministre Christine St-Pierre
- Madame Michelle Courchesne, ministre responsable de la région des Laurentides
- Fonds des Laurentides CRÉ – Conseil des arts et des lettres du Québec
- Député de Deux-Montagnes, monsieur Benoit Charette
- Boutique Ansonia, monsieur Meti Jori
- Journaux JCL [Éveil, La Concorde, Nord Info et La Voix des Mille-Îles], Monsieur Jean-Claude Langlois, président fondateur
- Auberge l'Oasis de l'île, monsieur Michel St-Jacques

ARGENT

- Député de Mirabel, madame Denise Beaudoin
- Opéra de Montréal, monsieur Pierre Dufour, directeur général
- Restaurant L'Impressionniste, monsieur Jean-Pierre Hans
- Vergers Lafrance
- Marina Iacob, Services fiscaux et financiers aux particuliers et aux entreprises
- Gîte ô-2-G, madame Gisèle Raymond

BRONZE

- Les Promenades Deux-Montagnes, madame Grace Giglione
- Pharmacie Uniprix Hébert et Couillard, monsieur Jean-François Hébert
- Voyage Vasco Deux-Montagnes, monsieur Dominique Lacroix
- Café plus
- Chambre de commerce et d'industrie Saint-Eustache, Deux-Montagnes, Sainte-Marthe-sur-le-Lac, monsieur Michel Goyer
- Le Fruitier St-Eustache
- Centre de musique Francine Mondou Inc.
- Coiffure mode 144, madame Estelle Ladouceur
- Donateur anonyme
- Intermeil

Les Promenades Deux-Montagnes

UN ARRÊT, TOUT Y EST

450 472-1872



Les promenade Deux-Montagnes
2801-A Boul. Des Promenades
Ste-Marthe-Sur-Le-Lac, Québec
J0N 1P0

Tél. : 450 974-0990

Les Promenades Deux-Montagnes

UN ARRÊT, TOUT Y EST

450 472-1872



Hydro-Québec est fière de contribuer au succès
du Festival Opéra de Saint-Eustache.

